

Fonctionnement, réparation,
pièces



Traceur à peinture sans air

3A2692A

FR

Pour tracer des lignes à la peinture. Pour un usage professionnel uniquement.
Uniquement pour un usage en extérieur. À ne pas utiliser dans des zones dangereuses
ou des atmosphères explosives.

Traceurs sans air Sure Stripe 3650, Sure Stripe 4050, Field Stripe Plus

Pression de service maximale 207 bars (20,7 MPa, 3 000 psi)

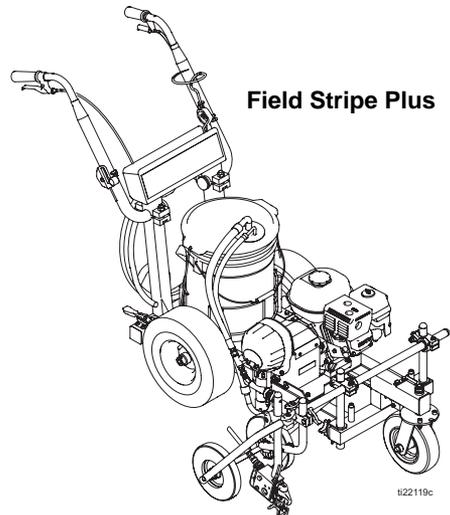
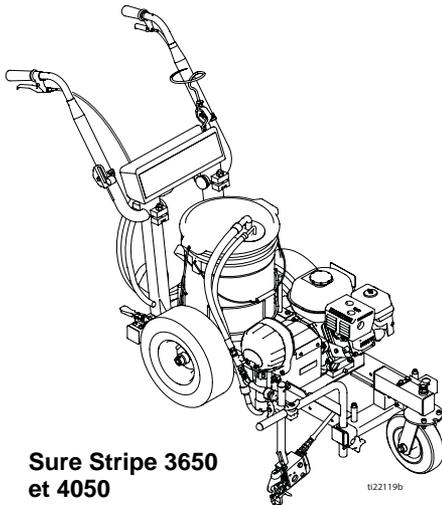
Consultez les informations sur le modèle, la pression de service maximale et les homologations
à la page 50.



Instructions de sécurité importantes

Veillez lire tous les avertissements et instructions de ce manuel, des manuels
afférents et des manuels se trouvant sur l'appareil. Familiarisez-vous avec les
commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conservez ces instructions.

Manuels afférents - Pistolet (500) 312363 - Pistolet (009) 3A0479



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Table des matières

Modèles	3
Avertissements	4
Sélection d'une buse Uni-Tip	7
Identification des composants	8
Fonctionnement	9
Configuration	9
Procédure de décompression	10
Démarrage	11
Fonctionnement du pistolet	13
Nettoyage	16
Réglage du guidon	17
Maintenance	18
Traceur	18
Pistolet	19
Dépannage	20
Dépannage général	20
Dépannage du pulvérisateur sans air	24
Dépannage sur le terrain	25
Réparation	26
Support de seau	26
Capteur de pression	26
Commande de pression et commande de circuit	27
Vanne de vidange	29
Pompe à fluide	30
Embrayage	35
Boîtier de vitesses	37
Moteur	38
Listes des pièces	40
Schéma de câblage de la régulation de pression	49
Caractéristiques techniques	51
Garantie standard d'Airlessco	52

Modèles

3650/4050

	 ti26911a	 ti26913a	 ti26914a	 ti26915a	 ti26918a
305401	✓	✓		✓	✓
305402	✓	✓		✓	✓
865935	✓		✓	✓	✓
865936	✓	✓	✓	✓	✓

Field Stripe

	 ti26911a	 ti26913a	 ti26918a
305406	✓	✓	✓

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques spécifiques aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

AVERTISSEMENT



RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Des vapeurs inflammables sur le **site**, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, peuvent s'enflammer ou exploser. Le solvant ou la peinture s'écoulant dans l'équipement peut générer des étincelles d'électricité statique. Afin d'empêcher tout risque d'incendie et d'explosion :



- Utilisez l'équipement uniquement dans des zones bien ventilées.
- Ne refaites pas le plein de carburant tant que le moteur tourne ou qu'il est chaud ; coupez d'abord le moteur et laissez-le refroidir. Le carburant est inflammable et peut prendre feu ou exploser s'il coule sur une surface chaude.
- Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastiques (risque d'étincelles d'électricité statique).
- Raccorder à la terre tous les équipements de la zone de travail. Consultez les instructions de **Mise à la terre**.
- Ne pulvérisiez et ne rincez jamais un solvant à pression élevée.
- Veillez à débarrasser la zone de travail de tout résidu, y compris de tout solvant, chiffon et essence.
- Ne brancher ni débrancher aucun cordon d'alimentation électrique, n'actionner aucun commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables.
- N'utiliser que des flexibles mis à la terre.
- Tenir fermement le pistolet contre la paroi d'un seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans un seau. N'utilisez pas de doublure de seau à moins qu'elle ne soit antistatique ou conductrice.
- **Arrêtez immédiatement le fonctionnement** en cas d'étincelle d'électricité statique ou en cas de décharge électrique. N'utilisez pas le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu.
- Gardez un extincteur opérationnel sur la zone de travail.



RISQUES LIÉS AU MONOXYDE DE CARBONE

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique incolore et inodore. Respirer du monoxyde de carbone peut entraîner la mort.

- Ne travaillez jamais dans une zone fermée.

AVERTISSEMENT



RISQUES D'INJECTION CUTANÉE

La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. En cas d'injection, **consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**



- Ne pulvérisez et ne pointez jamais le pistolet sur une personne ou un animal.
- Ne placez pas les mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.



- Utilisez toujours le garde-buse. Ne pulvérisez jamais sans le garde-buse.
- Utilisez les buses Graco.



- Nettoyez et changez les buses avec la plus grande précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la **Procédure de décompression** afin d'arrêter l'appareil et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.



- L'équipement reste sous pression après sa mise hors tension. Ne laissez pas l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Suivez la **Procédure de décompression** lorsque l'équipement n'est pas surveillé ni utilisé, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au démontage de pièces.

- Inspectez les flexibles et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacez tous les flexibles ou toutes les pièces endommagé(e)s.

- Ce système est capable de produire une pression de 228 bars (3 000 psi). Utilisez les pièces de remplacement ou accessoires Graco qui sont classifiés avec un minimum de 228 bars (3 000 psi).

- Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifiez si le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.

- Vérifiez si tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.

- Assurez-vous de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'unité et la décompresser rapidement. Assurez-vous de connaître parfaitement toutes les commandes.



RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.



- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.

- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Consultez les **caractéristiques techniques** figurant dans les manuels des équipements.

- Utilisez des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les **caractéristiques techniques** figurant dans les manuels des équipements. Lisez les avertissements du fabricant de fluide et de solvant. Pour plus d'informations sur le matériel, demander la fiche signalétique (SDS) au distributeur ou au revendeur.

- Ne quittez pas le site tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.

- Éteignez tous les équipements et effectuez la **Procédure de décompression** lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.

- Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.

- Ne modifiez pas cet équipement. Toute altération ou modification apportée à l'appareil peut rendre les autorisations des agences nulles et entraîner des risques de sécurité.

- Vérifiez que tout l'équipement a été évalué et agréé pour l'environnement dans lequel il est utilisé.

- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.

- Faites passer les flexibles et câbles loin des zones de circulation, des bords coupants, des pièces mobiles et des surfaces chaudes.

- Ne pincez pas les flexibles, ne les pliez pas de manière excessive. N'utilisez pas non plus les flexibles pour tirer l'équipement.

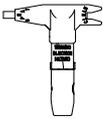
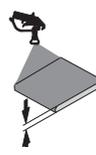
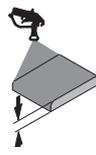
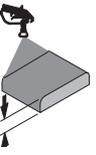
- Éloignez les enfants et animaux de la zone de travail.

- Observez l'ensemble des réglementations de sécurité en vigueur.

AVERTISSEMENT

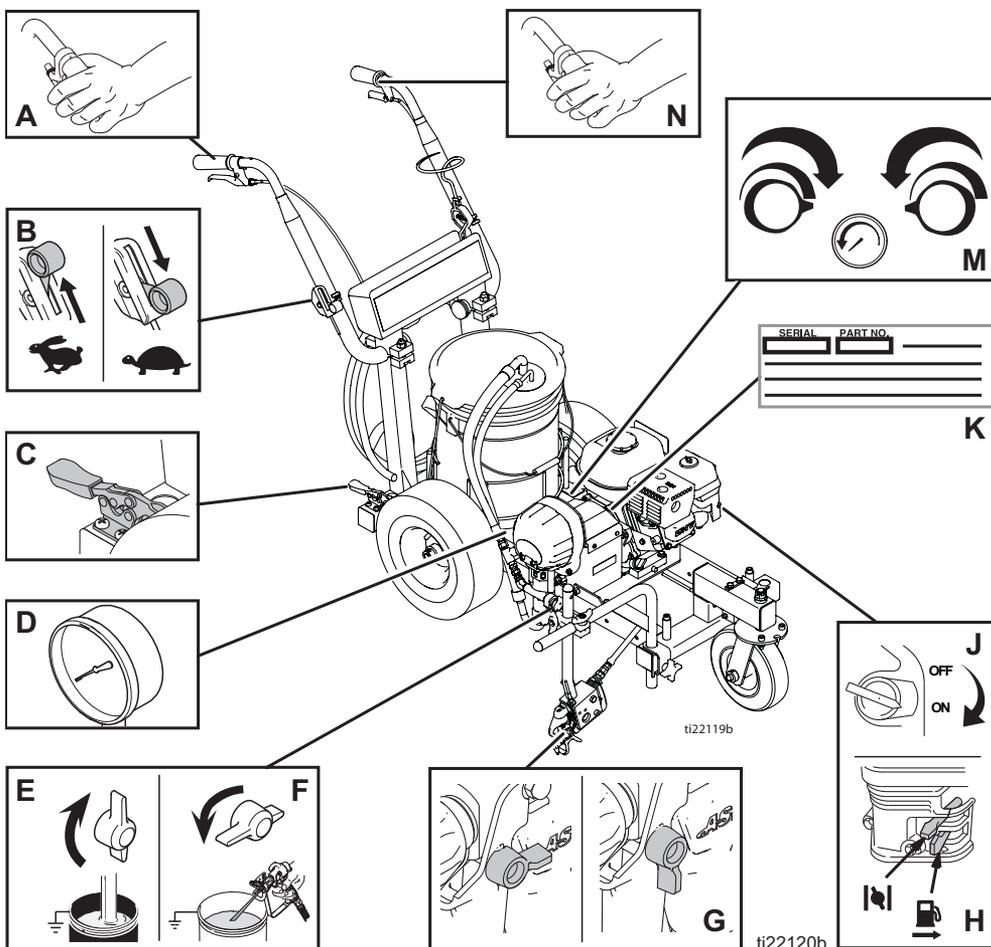
	<p>RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION</p> <p>L'utilisation dans l'équipement sous pression de fluides incompatibles avec l'aluminium peut provoquer une grave réaction chimique et entraîner la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.</p> <ul style="list-style-type: none">• N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.• N'utilisez pas d'eau de Javel.• De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité auprès du fournisseur du produit.
 	<p>RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none">• Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.• Ne faites pas fonctionner l'équipement si les protections ont été retirées.• Un appareil sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la Procédure de décompression et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.
	<p>RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES</p> <p>Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none">• Lisez la SDS pour connaître les risques spécifiques associés aux produits que vous utilisez.• Stockez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.
	<p>EQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</p> <p>Portez un équipement de protection approprié dans la zone de travail afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection comprend notamment :</p> <ul style="list-style-type: none">• des lunettes protectrices et un casque antibruit ;• des respirateurs, des vêtements de protection et des gants comme recommandé par le fabricant de produit et de solvant.
	<p>PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE</p> <ul style="list-style-type: none">• Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des produits chimiques connus dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Ce produit contient un produit chimique connu dans l'État de Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Lavez-vous bien les mains après utilisation.

Sélection d'une buse Uni-Tip

	 in. (cm)	 in. (cm)	 in. (cm)	 in. (cm)			
69215ST*	2 (5)				✓	✓	
69217ST		4 (10)				✓	
69315ST		6 (15)			✓		
69317ST		6 (15)			✓	✓	
69319ST		6 (15)				✓	
69321ST		6 (15)				✓	
69327ST		6 (15)					✓
69417ST			6-8 (15-20)		✓		
69517ST				10 (25)	✓		
69615ST*				12 (30)	✓		
69617ST				12 (30)		✓	
* Utiliser un filtre de 100 mesh pour diminuer les bouchages de la buse							

Identification des composants

Identification des composants



A	Commande du pistolet
B	Commande des gaz
C	Frein
D	Manomètre
E	Vanne d'amorçage
F	Vanne d'amorçage
G	Verrouillage de la gâchette du pistolet
H	Commandes du moteur
J	Commutateur MARCHÉ/ARRÊT du moteur
K	Étiquette du numéro de série

M	Commande de pression
N	Commande de direction

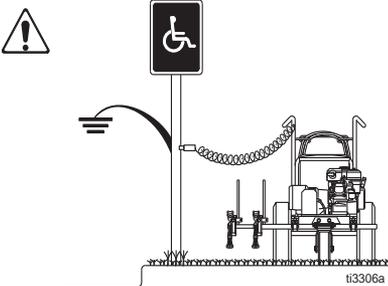
Fonctionnement

Configuration

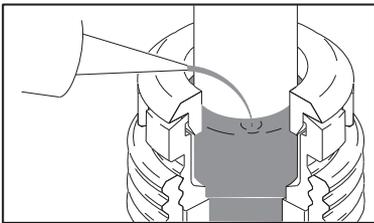


Cet équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelle d'électricité statique. Le contact d'une étincelle d'électricité statique avec des vapeurs peut entraîner un incendie ou une explosion. La mise à la terre fournit un fil d'évacuation pour le courant électrique.

1. Reliez le traceur à la terre à l'aide d'une pince pour les opérations d'installation et de nettoyage.



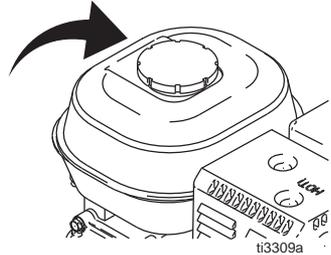
2. À chaque pulvérisation et entreposage, ajoutez 3 à 5 gouttes d'huile d'étanchéité pour presse-étoupe (TSO) afin de réduire l'usure des joints.



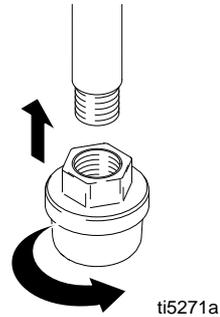
3. Contrôlez le niveau d'huile du moteur. Ajouter de l'huile SAE 10W-30 (été) ou 5W-20 (hiver). Consultez le manuel du moteur.



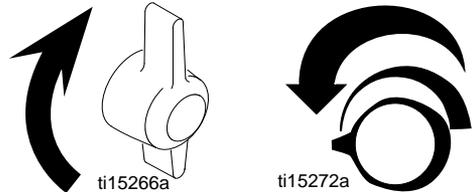
4. Remplissez le réservoir de carburant.



5. Remettez la crépine en place si elle a été enlevée.



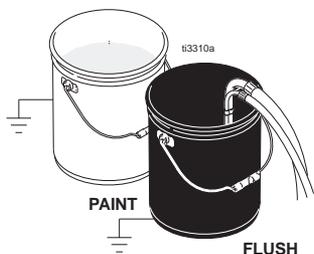
6. Ouvrez la vanne de rinçage. Tournez le bouton de régulation de la pression dans le sens anti-horaire jusqu'à la pression minimum.



REMARQUE : pour un bon fonctionnement du traceur, le flexible doit répondre aux cotes minimales suivantes : 3 mm x 15,2 m (1/4 po. x 50 pi.).

Fonctionnement

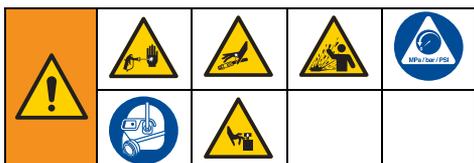
7. Placez l'ensemble du tube plongeur dans un seau métallique relié à la terre partiellement rempli de fluide de rinçage. Attachez le câble de mise à la terre sur le seau et à une vraie prise de terre. Exécutez les étapes 1 à 5 de la section **Démarrage** pour rincer l'huile d'entreposage laissée à l'intérieur du traceur pendant l'expédition. Rincez à l'eau pour éliminer la peinture à base aqueuse et au white-spirit pour éliminer la peinture à l'huile et l'huile d'entreposage.



Procédure de décompression

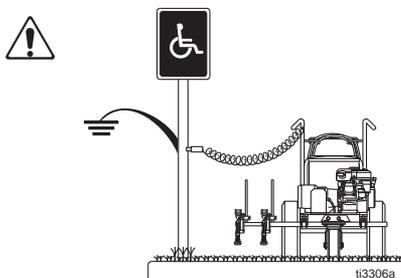


Suivez la **Procédure de décompression** à chaque fois que ce symbole apparaît.

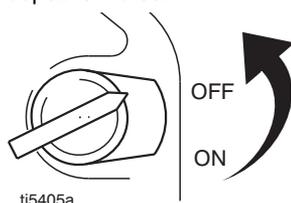


Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections sous-cutanées, des projections de produit ou pièces en mouvement, suivez la **Procédure de décompression** à chaque fois que le pulvérisateur est arrêté et avant le nettoyage ou la vérification du pulvérisateur, et avant que l'équipement ait fait l'objet d'une réparation.

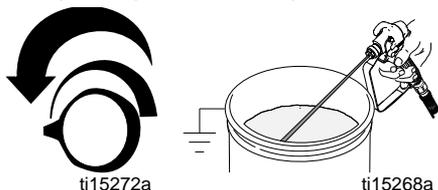
1. Mettez le traceur à la terre à l'aide d'un collier de mise à la terre.



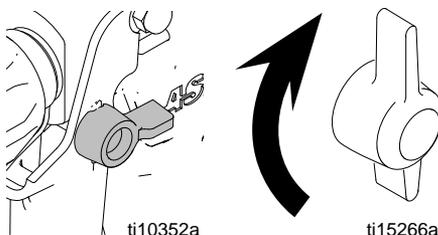
2. Coupez le moteur.



3. Réduisez la pression au plus bas. Actionnez le pistolet pour relâcher la pression.



4. Verrouillez la gâchette du pistolet. Ouvrez la vanne de rinçage.



Si vous pensez que la buse Uni-Tip ou le flexible est complètement obstrué ou que la pression n'a pas été complètement déchargée après avoir respecté les étapes ci-dessus, desserrez **TRÈS LENTEMENT** l'écrou de blocage de la protection Uni-Tip ou le raccord du flexible pour dépressuriser progressivement, puis desserrez-le complètement. Débouchez ensuite la buse ou le flexible.

Démarrage



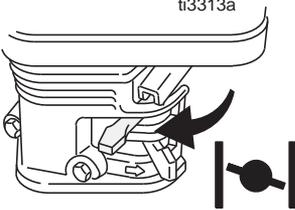
1. Exécutez la Procédure de décompression. Consultez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Démarrez le moteur.
 - a. Mettre la vanne de carburant sur ouvert.

ti3312a

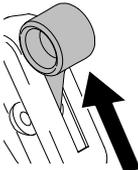


- b. Mettre le volet du starter sur fermé.

ti3313a

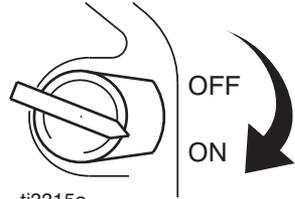


- c. Régler l'accélérateur sur rapide.



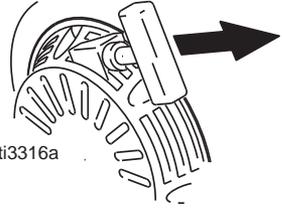
ti15279a

- d. Mettez le commutateur du moteur en position ON.



ti3315a

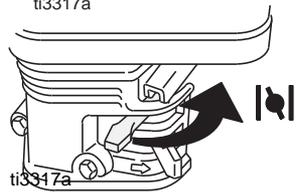
- e. Tirez sur le cordon du démarreur.



ti3316a

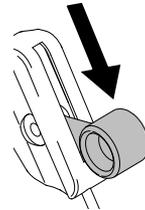
- f. Dès que le moteur tourne, mettez le volet du starter sur ouvert.

ti3317a



ti3317a

- g. Réglez l'accélérateur sur la position désirée.



ti15280a

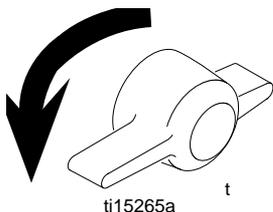
Fonctionnement

3. Augmenter suffisamment la pression pour démarrer la pompe. Laissez le fluide circuler pendant 15 secondes.

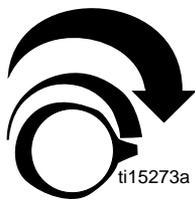


15 SEC.

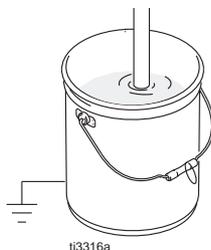
4. Réduisez la pression et fermez la vanne d'amorçage. Déverrouillez la gâchette du pistolet.



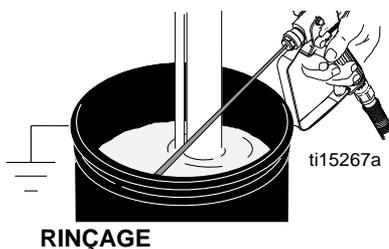
5. Appuyer le pistolet contre un seau de rinçage métallique mis à la terre. Actionnez le pistolet et augmentez lentement la pression du produit jusqu'à ce que la pompe démarre en douceur.



6. Mettre le tuyau de succion dans un seau de peinture.



7. Actionnez à nouveau le pistolet en dirigeant le jet dans le seau de rinçage jusqu'à ce que la peinture s'écoule. Assemblez la buse et la protection Uni-Tip.

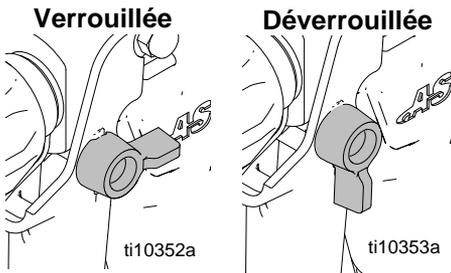


Contrôlez l'étanchéité des raccords. Ne stoppez pas une fuite avec la main ou un chiffon. En cas de fuite, arrêtez le traceur immédiatement. Exécutez la **Décompression** (page 10). Resserrez les raccords non étanches. Exécutez les étapes 1 et 2 de la procédure de **Démarrage**. S'il n'y a aucune fuite, continuez à actionner le pistolet jusqu'à ce que le système soit totalement rincé. Passez à l'étape 3.

Fonctionnement du pistolet

Verrouillage de la gâchette du pistolet

				
<p>Verrouillez toujours la gâchette du pistolet à chaque arrêt du traceur pour empêcher toute pulvérisation intempestive en cas d'appui accidentel sur la gâchette, de chute ou de heurt du pistolet.</p>				



Configuration

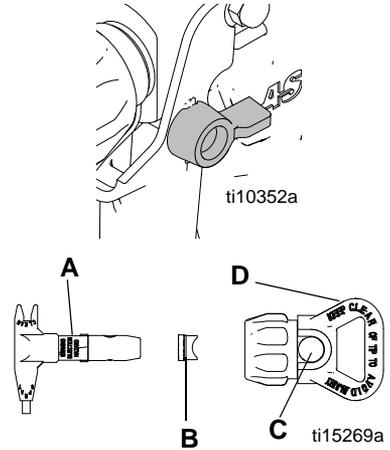
				
<p>Veillez à ce que le traceur soit éteint.</p>				

Raccordement du pistolet au traceur

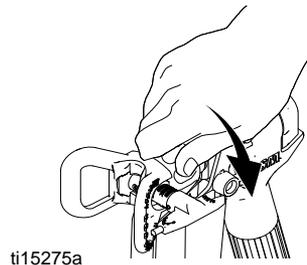
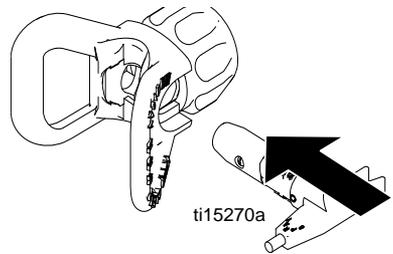
1. Branchez le flexible d'alimentation sur la sortie produit du traceur.
2. Branchez l'autre extrémité du flexible d'alimentation sur le raccord tournant. Utilisez deux clés (une sur le raccord tournant et une sur le flexible) pour bien serrer tous les raccords.

Assemblage de la buse et de la protection Uni-Tip

1. Verrouillez la gâchette. Utilisez l'extrémité de la buse Uni-Tip (A) pour enfoncer le joint (B) dans la protection Uni-Tip (D), en orientant le côté incurvé vers l'alésage de buse (C).



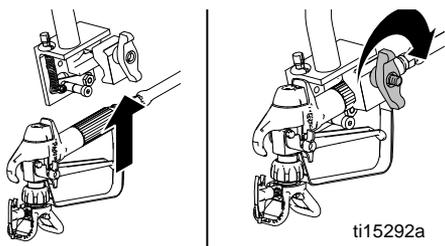
2. Introduisez la buse Uni-Tip dans l'alésage de buse et vissez fermement l'ensemble sur le pistolet.



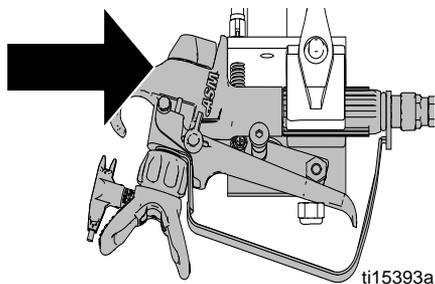
Fonctionnement

Mise en place du pistolet

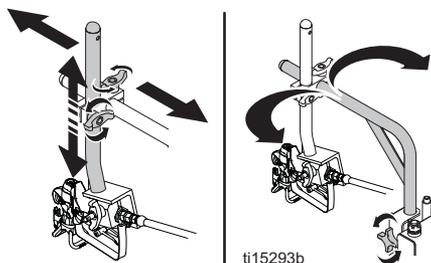
1. **Installation du pistolet** : insérez le pistolet dans le porte-pistolet tout en maintenant la protection de tête contre le support d'assemblage du porte-pistolet.



2. Serrez le pistolet dans le collier.



3. **Positionnement du pistolet** : haut/bas, avant/arrière, gauche/droite.



REMARQUE : vérifiez que le pistolet peut toujours être enclenché **et** que le verrouillage de la gâchette peut toujours être actionné après l'installation. Effectuez des ajustements, si nécessaire.

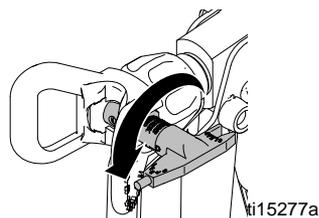
Débouchage de la buse



1. Relâcher la gâchette et verrouillez-la. Faites pivoter la buse Uni-Tip. Déverrouillez la gâchette et actionnez le pistolet pour déboucher la buse.



2. Verrouillez la gâchette du pistolet, remettez la buse Uni-Tip en position initiale, déverrouillez la gâchette et continuez la pulvérisation.

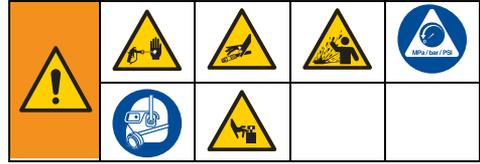


Pistolet de pulvérisation



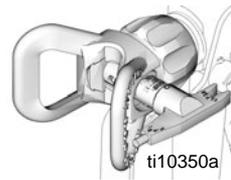
1. Déverrouillez la gâchette.
2. Assurez-vous que la buse en forme de flèche est bien orientée vers l'avant (pour pulvériser).
3. Maintenez le pistolet perpendiculaire à environ 304 mm (12 po.) de la surface. Déplacez d'abord le pistolet, puis actionnez la gâchette pour réaliser un essai de pulvérisation.
4. Augmentez lentement la pression de pompage jusqu'à l'obtention d'une couche uniforme et régulière (reportez-vous au manuel de l'utilisateur du traceur pour plus d'informations).

Alignement du jet

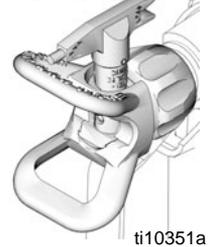


1. Exécutez la Procédure de décompression. Consultez la **Procédure de décompression**, page 10. Verrouillez la gâchette.
2. Desserrez l'écrou de fixation et la protection.
3. Placez la protection horizontalement afin de pulvériser un jet horizontal, et verticalement afin de pulvériser un jet vertical.

Horizontal



Vertical



Nettoyage

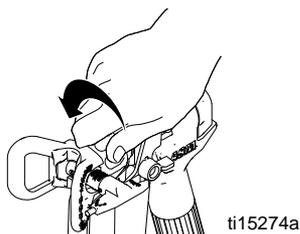
Rincer le pistolet après chaque travail et le garder dans un lieu sec. Ne pas laisser le pistolet ou d'autres pièces dans de l'eau ou des solvants de nettoyage.

Nettoyage



Exécutez la Procédure de décompression.
Consultez la **Procédure de décompression**,
page 10.

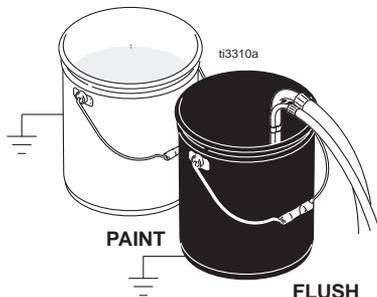
1. Retirez la protection Uni-Tip et la buse Uni-Tip.



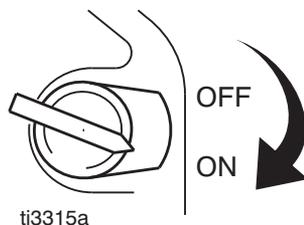
2. Nettoyez le filtre, la protection et la buse Uni-Tip avec un produit de rinçage.



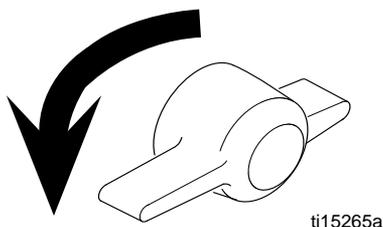
3. Sortir le tuyau de succion de la peinture et le plonger dans le produit de rinçage. Utilisez de l'eau ou du fluidifiant pour pompe pour une peinture à base aqueuse et du white-spirit pour une peinture à l'huile.



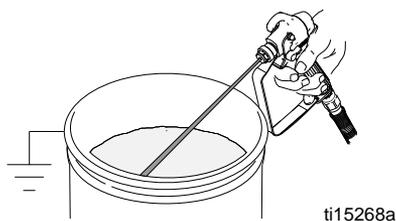
4. Mettez le moteur en marche.



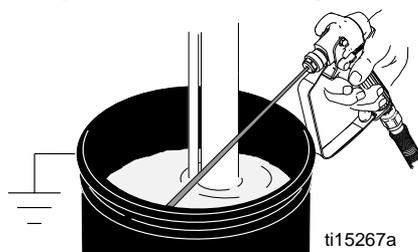
5. Fermez la vanne d'amorçage.



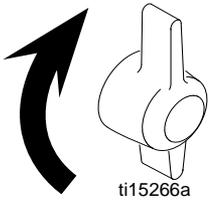
6. Tenez le pistolet contre le seau de peinture. Déverrouillez la gâchette du pistolet. Augmentez progressivement la pression jusqu'à ce que le moteur commence à entraîner la pompe. Actionnez le pistolet jusqu'à ce que le produit de rinçage s'écoule.



7. Appuyer à nouveau le pistolet contre le seau, actionner le pistolet pour rincer soigneusement le pulvérisateur. Relâchez la gâchette et verrouillez la gâchette.



8. Ouvrez la vanne d'amorçage et faites circuler le produit de rinçage pendant 1 à 2 minutes pour nettoyer le tuyau de vidage.

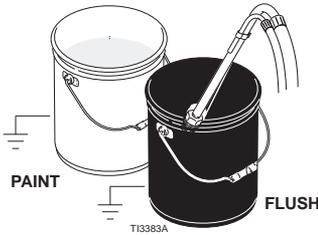


ti15266a



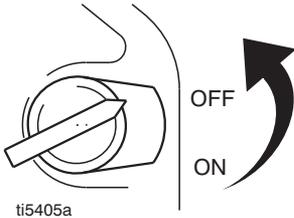
1 - 2 MIN.

9. Relevez le tuyau d'aspiration au-dessus du niveau de produit de rinçage et faites fonctionner le traceur pendant 15 à 30 secondes pour vidanger le produit.



5-30 SEC.

10. Coupez le moteur.

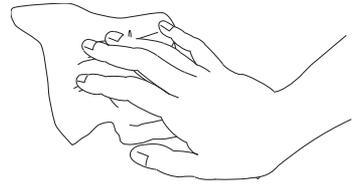


ti5405a

AVIS

En cas de rinçage à l'eau, rincez à nouveau à l'aide d'un fluidifiant pour pompe afin que ce produit constitue un revêtement de protection qui empêchera le gel ou la corrosion.

11. Essuyez le traceur, le flexible et le pistolet avec un chiffon imbibé d'eau ou de white spirit.



TI3388A

12. Nettoyez la buse et la protection Uni-Tip, ainsi que le joint, avec un pinceau souple pour empêcher tout dysfonctionnement dû à des dépôts de produit séché. Assemblez les pièces et fixez-les sur le pistolet sans les bloquer.



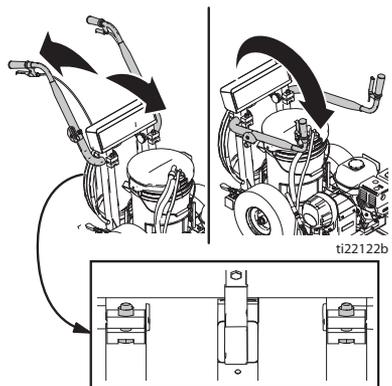
TI3390A

FLUSH

Réglage du guidon

Pour ajuster la hauteur et l'angle du guidon, desserrez deux écrous (147) et placez le guidon dans la position souhaitée. Resserrez ensuite les deux écrous (147).

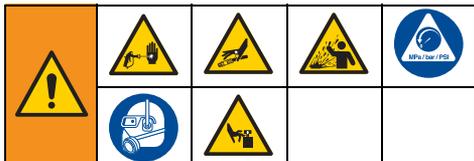
REMARQUE : afin de stocker le système, le guidon peut être replié vers l'avant.



ti22122b

Maintenance

Traceur



Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections sous-cutanées, des projections de produit ou pièces en mouvement, suivez la **Procédure de décompression** à chaque fois que le pulvérisateur est arrêté et avant le nettoyage ou la vérification du pulvérisateur, et avant que l'équipement a fait l'objet d'une réparation.

REMARQUE : pour un bon fonctionnement du traceur, le flexible doit répondre aux cotes minimales suivantes : 3 mm x 15,2 m (1/4 po. x 50 pi.).

Pour tout renseignement complémentaire sur la maintenance et les caractéristiques, consultez le manuel du moteur fourni séparément.

CHAQUE JOUR : contrôlez le niveau d'huile du moteur et ajoutez-en au besoin.

CHAQUE JOUR : contrôlez l'état d'usure du flexible et la présence ou non de dommages sur celui-ci.

CHAQUE JOUR : contrôlez le bon fonctionnement du verrouillage de la gâchette du pistolet.

CHAQUE JOUR : vérifiez le bon fonctionnement de la vanne de purge de pression.

CHAQUE JOUR : contrôlez et remplissez le réservoir de carburant.

APRÈS LES 20 PREMIÈRES HEURES DE FONCTIONNEMENT : vidangez l'huile du moteur et remplissez le réservoir d'huile propre. Consultez le manuel du moteur pour connaître la viscosité adéquate de l'huile.

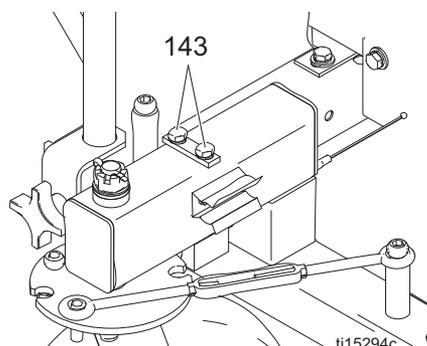
TOUTES LES SEMAINES : enlevez le couvercle du filtre à air et nettoyez la cartouche. Remplacez la cartouche si nécessaire. En cas de fonctionnement dans un environnement très poussiéreux, contrôlez le filtre à air tous les jours et remplacez-le si nécessaire.

Les pièces de rechange du moteur sont disponibles chez votre distributeur local.

TOUTES LES SEMAINES : contrôlez le niveau de TSO dans l'écrou du presse-étoupe de la pompe à fluide. Ajoutez 3 à 5 gouttes si nécessaire. Conservez du TSO dans l'écrou pour éviter un dépôt de produit sur la tige de piston et une usure prématurée des joints.

TOUTES LES 100 HEURES DE FONCTIONNEMENT : changez l'huile moteur. Consultez le manuel du moteur pour connaître la viscosité adéquate de l'huile. **BOUGIE D'ALLUMAGE** : utilisez uniquement une bougie référence BPR6ES (NGK) ou W20EPR-U (NIPPONDENSO). Ecartez les électrodes de 0,7 à 0,8 mm. Utilisez une clé à bougie pour enlever ou replacer la bougie.

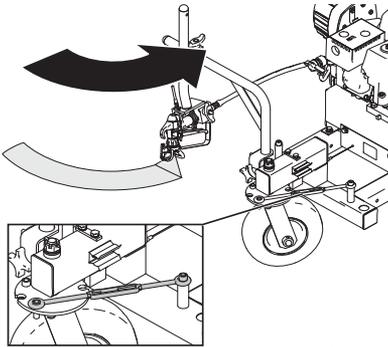
Roue tournante



- Bien que les traceurs soient alignés en usine, vous pouvez desserrer deux boulons (143) sur la roue tournante afin de pouvoir déplacer la roue à la main.
- Placez le tendeur sur les deux montants du châssis.
- Avec l'assemblage tournant en position verrouillée, pressurisez l'unité à l'aide d'eau et de fluidifiant pour pompe, et pulvérisez plusieurs lignes. Utilisez le tendeur pour ajuster l'alignement des roues jusqu'à ce que les lignes pulvérisées soient bien droites.
- Serrez les boulons (143).

Courbes et arcs

- L'assemblage tournant peut être réglé à 30 degrés de part et d'autre en ligne droite. Placez le tendeur sur les montants. Ajustez l'arc désiré et serrez les contre-écrous. Si vous utilisez souvent le même arc, achetez des tendeurs supplémentaires (74) et réglez-les à la taille de cet arc.



ti15294a

Pompe

- Toujours arrêter la pompe en bas de sa course lorsque vous faites une pause ou à la fin de la journée. Cela évitera que le produit ne sèche sur la tige en endommageant les joints.
- Veillez à ce que l'écrou/la coupelle du presse-étoupe du bas de pompe soit toujours rempli(e) au 1/3 avec de l'huile d'étanchéité pour presse-étoupe (2501). L'huile TSO protège les joints et la tige.
- Lubrifiez la broche de la tige de connexion tous les trois mois.
- Inspecter quotidiennement l'écrou du presse-étoupe. La pompe est équipée d'un « système de joints d'une durée de vie triplée » breveté. La durée d'utilisation des joints augmente considérablement si les procédures de serrage de joints adéquates sont respectées.

PROCÉDURE DE SERRAGE DES JOINTS :

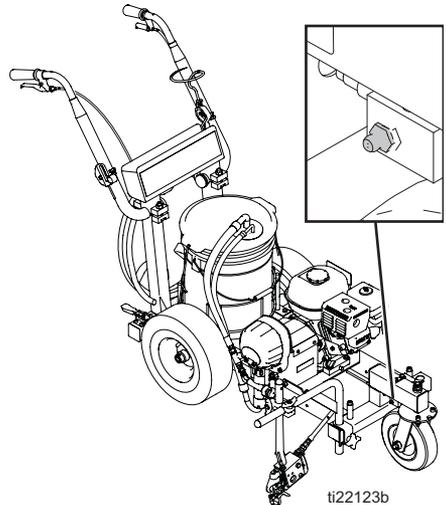
Inspecter quotidiennement l'écrou du presse-étoupe. Si la peinture s'infiltré à travers l'écrou du presse-étoupe et/ou le piston se déplace vers le haut (alors qu'aucune pulvérisation n'est effectuée), l'écrou du presse-étoupe doit être resserré juste assez pour arrêter la fuite (environ 24 pi.lb).

AVIS

Ne serrez PAS les joints à l'excès. En cas de serrage excessif des joints, vous risquez de les endommager et de réduire leur durée de vie.

Points de graissage

- Remplissez les points de graissage de la route tournante et au centre de l'axe du système d'entraînement jusqu'à ce que la graisse sorte par l'extrémité des colliers. Essuyez tout excès de graisse. Utilisez uniquement de la graisse résistante à l'eau de qualité.



ti22123b

Pistolet

Consultez le manuel du pistolet 312363 pour connaître les procédures de maintenance du pistolet.

Dépannage

Dépannage général



Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	Le bouton Marche/Arrêt du moteur est sur OFF (arrêt).	Allumez le moteur.
	Il n'y a pas suffisamment d'essence.	Remplissez le réservoir à essence (consultez le manuel du moteur).
	Le niveau d'huile est bas.	Essayez de démarrer le moteur. Remplissez le réservoir à huile si nécessaire (consultez le manuel du moteur).
	Le câble d'allumage est déconnecté ou endommagé.	Rebranchez le câble d'allumage ou remplacez la bougie.
	Le moteur est froid.	Tirez le cordon du démarreur.
	Le bouton commandant l'arrivée de carburant est sur OFF (arrêt).	Mettez le bouton sur MARCHÉ.
	De l'huile suinte dans la chambre de combustion.	Retirez la bougie. Tirez 3 ou 4 fois le cordon du démarreur. Nettoyez ou remplacez la bougie. Démarrez le moteur. Maintenez le traceur bien droit pour éviter que l'huile ne suinte.

Problème	Cause	Solution
Le moteur fonctionne, mais pas la pompe à fluide	La pression est trop basse.	Tourner le bouton de réglage de la pression en sens horaire pour augmenter la pression.
	La buse Uni-Tip ou le filtre du pistolet est bouché(e).	Nettoyez la buse Uni-Tip ou le filtre du pistolet (consultez le manuel du pistolet).
	La tige de piston de la pompe à fluide est collée par la peinture sèche.	Réparez la pompe (reportez-vous au manuel de la pompe).
	La tige de connexion est usée ou endommagée.	Remplacez la tige de connexion et référez-vous à la page 36.
	L'inducteur de l'embrayage n'est pas sous tension.	Contrôlez les connexions électriques et référez-vous à la page 49. Consultez la section relative à la réparation de la commande de pression à la page 27. Testez le capteur en lisant la résistance entre les fils rouge et noir. La résistance va de 1,5 à 3 kilo-ohms. Faites contrôler la commande de pression par un revendeur agréé Pioneer.
	L'embrayage est usé, endommagé ou mal positionné.	Remplacez l'embrayage et référez-vous à la page 35.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le débit de la pompe est faible.	La bille de la vanne de piston ne joint pas sur le siège.	Intervenez sur la bille du piston. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	Les joints de piston sont usés ou endommagés.	Remplacer les joints. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	Le joint torique de la pompe est usé ou endommagé.	Remplacez le joint torique. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	L'écrou d'aspiration présente des pièces usées, endommagées ou mal installées.	Retirez l'écrou d'aspiration et vérifiez que toutes les pièces sont présentes et correctement installées.
	La vitesse du moteur est trop faible.	Augmentez le réglage de la commande de gaz. Consultez la section Démarrage à la page 11.
	L'embrayage est usé ou endommagé.	Remplacez l'embrayage et référez-vous à la page 35.
	La pression est trop basse.	Augmentez la pression. Consultez la section Démarrage à la page 11.
	Le filtre ou la buse Uni-Tip est bouchée ou encrassée.	Consultez le manuel du pistolet.
	Il y a une forte chute de pression dans le flexible due à des produits visqueux.	Utilisez un flexible de plus gros diamètre et/ou réduisez la longueur hors tout du flexible. L'utilisation d'un flexible de 6 mm (1/4 po) de plus de 30 m (100 pi.) réduit les performances considérablement les performances du traceur. Utilisez un flexible de 6 mm (1/4 po.) pour optimiser les performances (15 m minimum).
Fuite de peinture excessive pénétrant dans l'écrou du presse-étoupe.	L'écrou de presse-étoupe est desserré.	Reportez-vous au manuel de la pompe.
	Les joints de presse-étoupe sont usés ou endommagés.	Remplacer les joints. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	La tige produit est usée ou endommagée.	Remplacez la tige. Reportez-vous au manuel de la pompe.
Le pistolet crachote.	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Contrôlez et serrez tous les raccords produit. Réamorcer la pompe.
	La buse Uni-Tip est partiellement bouchée.	Nettoyez la buse Uni-Tip. Consultez le manuel du pistolet.
	Le niveau de fluide est bas ou il n'y a plus de fluide.	Refaites le plein de produit. Réamorcer la pompe. Contrôlez régulièrement l'alimentation produit pour empêcher la pompe de tourner à vide.

Problème	Cause	Solution
La pompe est difficile à amorcer.	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Contrôlez et serrez tous les raccords produit. Réduisez le régime du moteur et faites tourner la pompe le plus lentement possible lors de l'amorçage.
	L'écrou d'aspiration fuit	Nettoyez l'écrou d'aspiration. Assurez-vous que le siège de la bille n'est pas entaillé ou usé et que la bille joint bien sur le siège. Remontez l'écrou d'aspiration.
	Les joints de la pompe sont usés	Remplacez les joints de la pompe. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	La peinture est trop épaisse	Diluez la peinture selon les conseils du fournisseur
	La vitesse du moteur est trop élevée.	Réduisez les gaz avant d'amorcer la pompe.
Le moteur tourne à haut régime à vide	Le réglage des gaz n'est pas correct	Ajustez le câble du réglage des gaz si nécessaire
	Limiteur de régime usé	Remplacez ou révisez le limiteur

Dépannage du pulvérisateur sans air

Problème	Cause	Solution
Pulvérisation granuleuse	Basse pression	Augmentez la pression
Atomisation excessive (pulvérisation trop volatile)	Haute pression Produit trop fluide	Réduisez la pression pour obtenir un jet adéquat. Utilisez un produit plus épais.
Jet trop large	Angle de pulvérisation trop large	Utilisez un angle de buse Uni-Tip de pulvérisation plus petit
Jet trop étroit	Angle de pulvérisation trop petit	Utilisez un angle de buse Uni-Tip de pulvérisation plus large (si la couverture est acceptable, essayez une buse du même groupe)
Trop de produit	Embout trop grand Produit trop fluide Pression trop élevée	Utilisez un embout plus petit Réduisez la pression
Pas assez de produit	Embout trop petit	Utilisez un embout plus large Produit trop épais
Distribution fine au centre d'un jet « qui coule »	Buse Uni-Tip usée Mauvaise buse Uni-Tip	Remplacez par une nouvelle buse Uni-Tip Utilisez l'embout avec un angle de pulvérisation limitée
Formation d'une couche de peinture épaisse	Produit trop visqueux Application trop épaisse	Diluer avec précaution Réduire la pression et/ou utiliser une buse Uni-Tip d'une catégorie inférieure
La couche n'adhère pas bien et n'est pas bien lisse	Produit trop visqueux	Diluer avec précaution
Jet de pulvérisation irrégulier, dévié	Orifice bouché Buse Uni-Tip endommagée	Nettoyer soigneusement Remplacer par une nouvelle buse Uni-Tip
Formation de cratères, de marques de cloques, de bulles sur la couche de peinture	Équilibre des solvants	Utiliser 1 à 3 % de solvants à faible viscosité qui rappellent les solvants à forte viscosité (ce qui est le plus susceptible de se produire avec des matériaux à faible viscosité, des laques, etc.)
Crépine de pistolet obstruée	Matières étrangères dans la peinture Couche de pigments Pigments mal mélangés (les pigments de peinture s'agglutinent)	Nettoyer l'écran. Utiliser une crépine épaisse si l'orifice le permet. Utiliser une crépine de machine routière, avec des buses plus larges. Obtenir des billes de peinture broyées. Si un fluide plus fin est ajouté, faites un test pour voir si un écran de recouvrement apparaît. Un dépôt incompatible à la surface de la peinture se mélange ou écrase le mélange de peinture et appauvrit la surface. Sinon, essayer un autre diluant dans un nouveau mélange de peinture.

Dépannage sur le terrain

Problème	Cause	Solution
Impossible d'amorcer le traceur	Fuite d'air : <ul style="list-style-type: none"> • Conduite d'aspiration desserrée • Joints toriques usés • Flexible d'aspiration percé • Billes bloquées ou expulsées 	<ul style="list-style-type: none"> • Serrer l'écrou d'aspiration • Remplacer le joint torique (867-361) sur le siège d'aspiration • Remplacer le flexible d'aspiration (331-290) • Se reporter au manuel de la pompe.
Le traceur s'amorce mais a une mauvaise pression voire pas de pression du tout.	<ul style="list-style-type: none"> • Pression réglée trop basse • Filtre colmaté • Vanne de sortie sale/usée • Dérivation de la vanne d'amorçage/de pression • Joints et/ou piston usé(s) 	<ul style="list-style-type: none"> • Augmenter la pression • Nettoyer ou remplacer le filtre du pistolet. • Réparer la vanne de sortie • Nettoyer ou remplacer la vanne d'amorçage • Serrer l'écrou du presse-étoupe à l'aide d'un outil • Reconditionner l'unité
La pression de pulvérisation de l'unité n'est pas constante.	<ul style="list-style-type: none"> • Buse Uni-Tip brûlée • Joints et/ou pistons usés • Siège supérieur usé 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer la buse Uni-Tip • Reconditionner le traceur • Remplacer la bille et le siège supérieur
L'embrayage ne se verrouille pas	Défaillance de l'embrayage Vérifier la résistance entre les fils (doit être entre 0,6 et 0,7 kilo-ohms).	Retourner le système au centre d'entretien de Pioneer
	Tension du moteur inférieure à 19-24 V CA	Retourner le système au centre d'entretien de Honda
	Vérification du capteur de pression entre 1,5 et 3,5 kilo-ohms	Remplacer le capteur

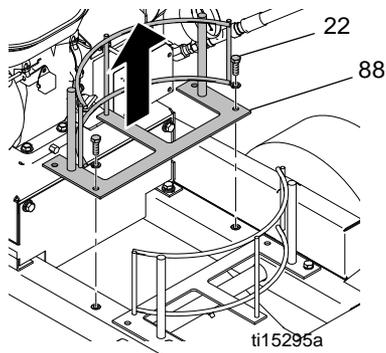
Réparation

Support de seu



Démontage

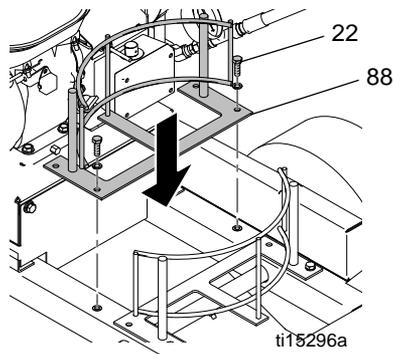
1. Exécutez la Procédure de décompression. Consultez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Retirez le seu (103).
3. Enlevez les deux vis (22) et le support du seu (88).



REMARQUE : le support du seu peut être ajusté de sorte à s'adapter à différentes dimensions de seu.

Installation

1. Remplacez le support du seu (88) et serrez les deux boulons (22).



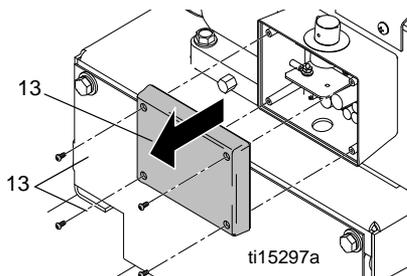
2. Remplacez le seu (103).

Capteur de pression

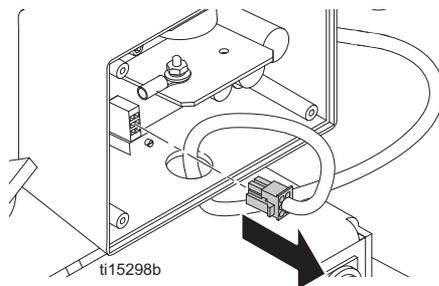


Démontage

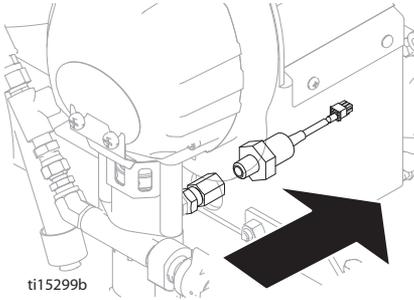
1. Exécutez la Procédure de décompression. Consultez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Retirez le seu (103).
3. Utilisez un petit tournevis cruciforme pour retirer les quatre vis (13) et le capot du boîtier de commande (13).



4. Pincez les côtés du raccord du capteur de pression afin de débrancher son câble du tableau de commande (17). Tirez le câble du capteur de pression par l'orifice d'accès situé au fond du boîtier de commande (13).



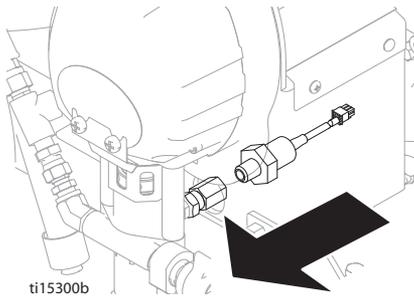
5. Utilisez deux clés pour dévisser le capteur de pression (209) du raccord pivot (216).



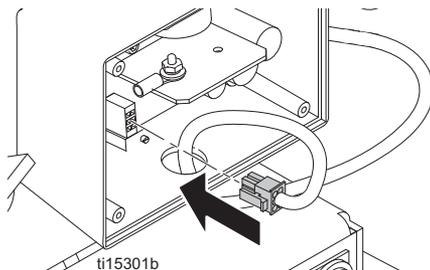
6. Retirez le capteur de pression (209).

Installation

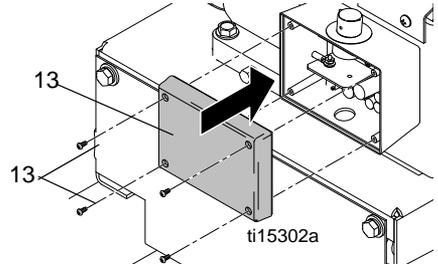
1. Installez le nouveau capteur de pression (209) et serrez-le sur le raccord pivot (216).



2. Faites passer le câble du capteur de pression par l'orifice d'accès situé au fond du boîtier de commande (13). Branchez le câble du capteur de pression au tableau de commande (17).



3. Remplacez le capot du boîtier de commande (13) et utilisez un petit tournevis cruciforme pour serrer les quatre vis (13).



AVIS

Veillez à ne pas serrer à l'excès les quatre vis (13), au risque de les dénuder ou de les endommager.

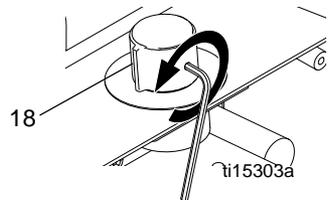
4. Remplacez le seau (103).

Commande de pression et commande de circuit

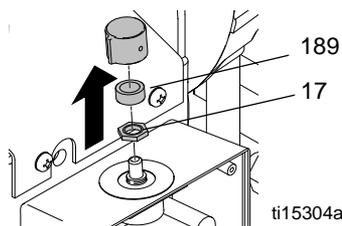


Démontage

1. Exécutez la Procédure de décompression. Consultez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Retirez le seau (103).
3. Utilisez un petit tournevis cruciforme pour desserrer les quatre vis (13) et le capot du boîtier de commande (13).
4. Servez-vous d'une petite clé Allen pour desserrer la vis située sur la poignée de commande de la pression (18). Retirez la poignée.

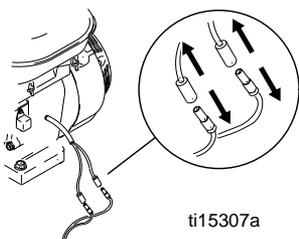


5. Enlevez l'entretoise (189) puis desserrez pour finalement retirer l'écrou hexagonal (17) de la commande de pression.

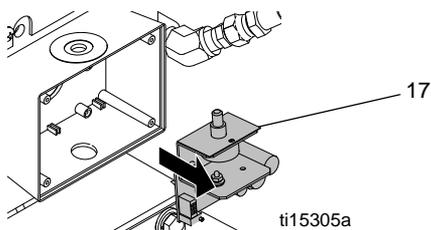


6. **Modèles de moteur à câble simple :** desserrez l'écrou de mise à la terre, vissez le dissipateur thermique intégré et retirez le fil de terre.

Modèles de moteur à câble double : débranchez tous les câbles de la commande de circuit et du moteur Honda. Veillez à bien prendre note de l'ordre dans lequel rebrancher les câbles ou référez-vous au **Schéma de câblage** (page 50).

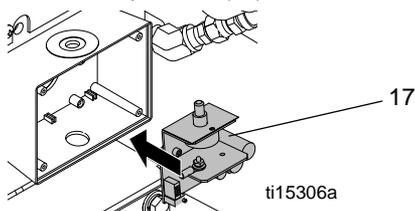


7. Retirez la commande de circuit et la commande de pression (17).



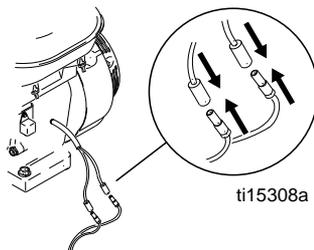
Installation

1. Installez les nouvelles commandes de circuit et de pression (17).

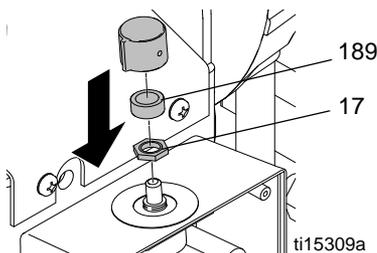


2. **Modèles de moteur à câble simple :** remplacez le fil de terre, serrez l'écrou de mise à la terre et vissez le dissipateur thermique intégré.

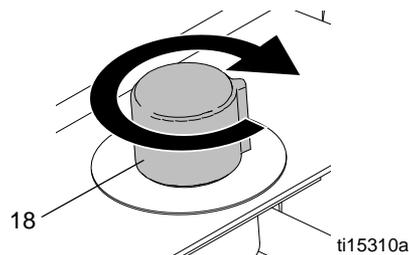
Modèles de moteur à câble double : rebranchez le(s) câble(s) à la commande de circuit et remplacez-les dans le boîtier de commande.



3. Positionnez et serrez l'écrou hexagonal (17), puis remplacez l'entretoise (189) sur la commande de pression.

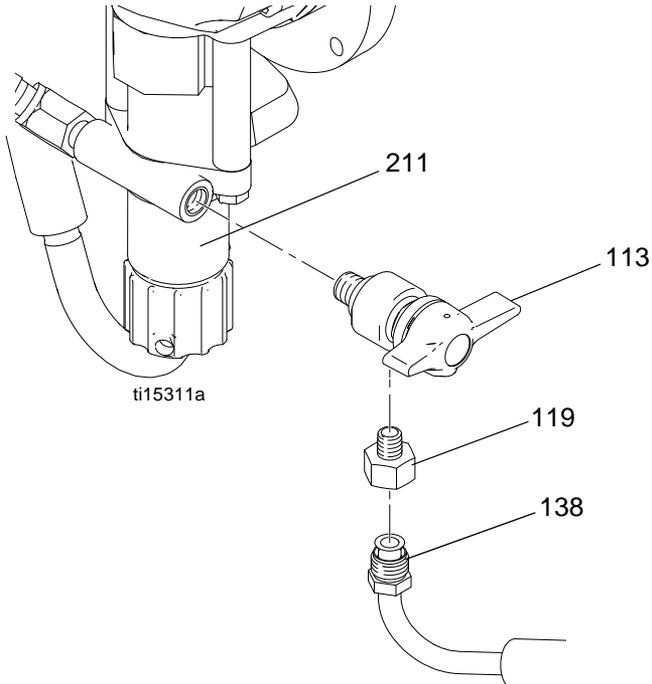


4. Tournez la commande de pression complètement vers la droite et remplacez la poignée (18) (sur l'étiquette, la poignée doit être orientée vers la flèche). Utilisez une clé Allen pour serrer la vis sur la poignée.



5. Remplacez le capot du boîtier de commande (13) et utilisez un petit tournevis cruciforme pour serrer les quatre vis (13).
6. Remplacez le seau (103).

Vanne de vidange



Démontage

1. Exécutez la Procédure de décompression. Consultez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Démontez la conduite de vidange (138) et le raccord (119).
3. Dévissez la vanne de vidange (113) de la pompe (211) à l'aide d'une clef.

Installation

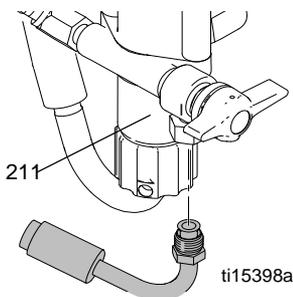
1. Vissez la vanne de vidange (113) dans l'ouverture de la pompe (211).
2. Serrez fermement à la main. Servez-vous d'une clé pour serrer la nouvelle vanne de vidange sur la pompe. **REMARQUE** : serrez la vanne de vidange de sorte que le raccord (119) soit placé à partir du bas.
3. Remplacez le raccord (119) et la conduite de vidange (138).

Pompe à fluide

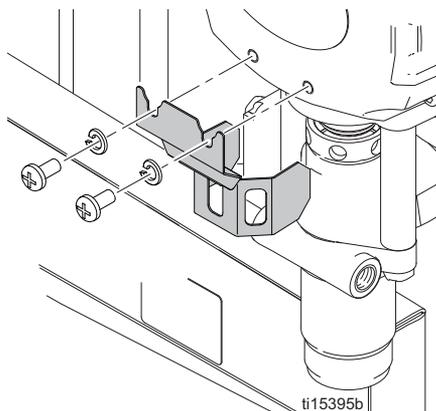


Démontage

1. Exécutez la Procédure de décompression. Consultez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Éliminez toute trace de matière du traceur.
3. Débranchez la conduite de vidange de la pompe (211).

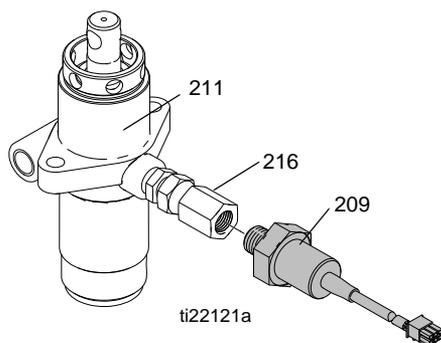


4. Retirez la protection de la tige de connexion (205).



5. Faites tourner doucement la pompe pour déplacer la tige du piston afin que la broche de la tige de connexion soit visible.

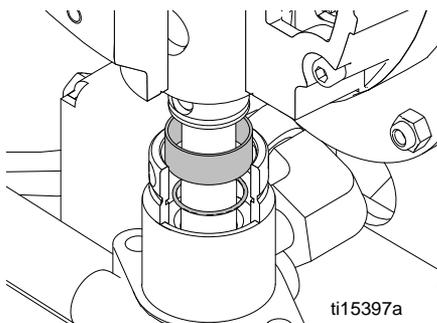
6. Débranchez le capteur de pression (209) de la pompe (211) en maintenant le capteur en place à l'aide d'une clé et en dévissant le raccord pivot (216) au moyen d'une seconde clé.



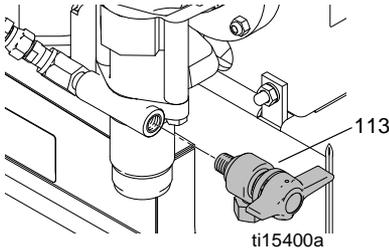
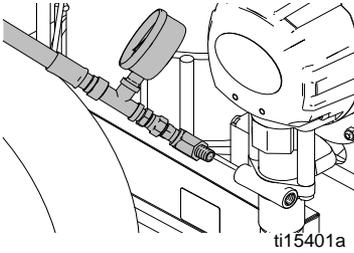
AVIS

Ne tournez pas le capteur, au risque d'endommager le câble.

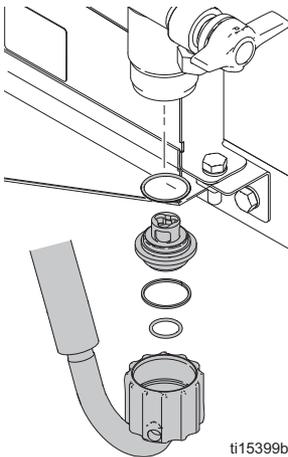
7. Retirez le circlip de la tige de connexion et faites glisser la douille vers le bas afin de faire apparaître la broche de la tige de connexion.



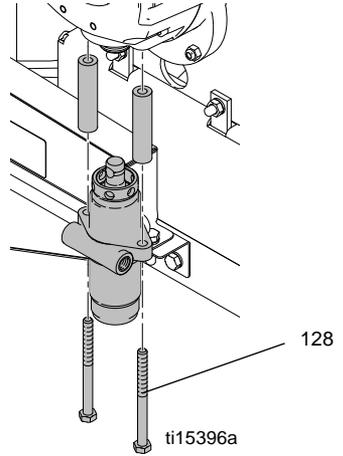
8. Retirez les raccords de flexible et la vanne de vidange (113).



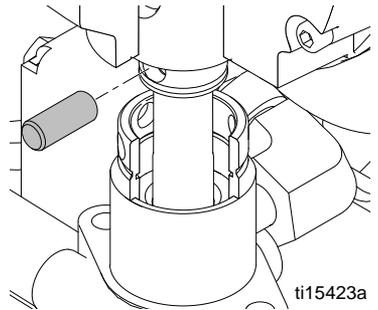
9. Retirez l'ensemble du tuyau/flexible d'aspiration de la pompe à fluide en dévissant l'écrou d'aspiration à l'aide de l'outil de réglage des joints.



10. Utilisez une clé pour dévisser les deux boulons (128) de l'ensemble du capot avant (la pompe à fluide pendra librement).



11. Retirez la broche hors de la tige de connexion pour faciliter le retrait de la pompe à fluide du traceur.



Reconditionnement de la pompe

REMARQUE : le kit de joint est fourni entièrement assemblé (à l'exception du support de joint (509) et prêt à être installé. Il n'est pas nécessaire de le démonter. Réutilisez votre ancien kit de joint (509).

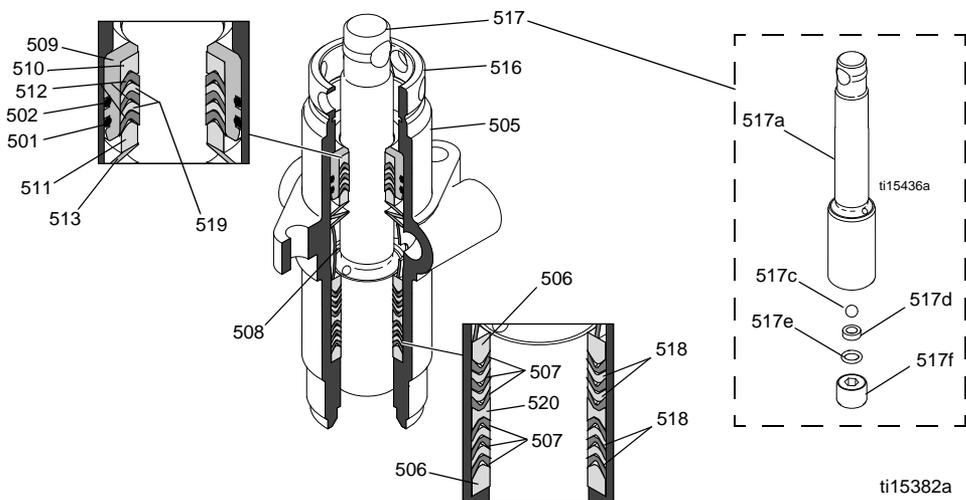
1. Dévissez et retirez l'écrou du presse-étoupe (516).
2. Poussez la tige de piston (517) vers le bas dans les joints et hors de la pompe.
3. Utilisez l'outil d'extraction des joints (866435) pour pousser la tige jusque dans le bas de la pompe à fluide et sortez-la par le haut tout en poussant les joints, l'entretoise, les ressorts et le support laissant ainsi le corps de la pompe à fluide (505) vide.

Réparation

REMARQUE : veillez à avoir retiré tous les anciens joints et garnitures du corps de la pompe.

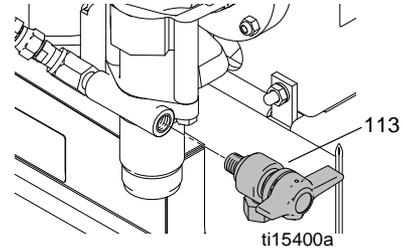
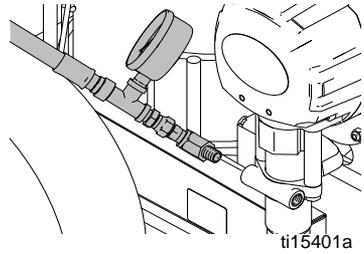
4. Nettoyez l'intérieur du corps de la pompe à fluide.
5. Lubrifiez légèrement l'extérieur du nouveau kit de joint (331210) avec de l'huile légère ou de l'huile d'étanchéité pour presse-étoupe.
6. Remplacez le joint torique noir (502) et le joint torique blanc (501) du support de joint (509) par les nouveaux joints toriques fourni dans le kit de joint.
7. Faites glisser le support de joint sur le dessus des nouveaux joints supérieurs.
8. Faites glisser l'ensemble de joint complet vers le bas dans le corps propre de la pompe à fluide (505).
9. Sans le fixer et sans exercer de pression, placez l'écrou du presse-étoupe (516) sur les nouveaux joints.
10. Retirez l'outil pour joints en plastique (311465) du bas du corps de la pompe à fluide. Lubrifiez légèrement l'intérieur des nouveaux joints avec de l'huile légère ou de l'huile d'étanchéité pour presse-étoupe.
11. Pour remplacer les pièces de la vanne de sortie :
 - a. Placez le support du piston (331195) dans un étau, faites glisser le piston dans le support et verrouillez-le en place à l'aide d'un goujon de 9,5 mm (3/8 po.).

- b. Utilisez une clé Allen de 6,35 mm (1/4 po.) pour dévisser la retenue de siège de sortie (517f) du piston.
 - c. Retirez le siège de sortie (517d), le joint torique (517e) et la bille de sortie (517c).
 - d. Vérifiez l'état de la bille de sortie, du joint torique et du siège. Remplacez-les si nécessaire.
 - e. Lorsque le piston est bloqué dans le support, remplacez les pièces dans le piston dans l'ordre suivant : **bille, siège de sortie et joint torique.**
 - f. **REMARQUE :** le siège de sortie doit être correctement orienté lors de l'assemblage, afin que le chanfrein du diamètre extérieur du siège soit vers le haut (contact avec la bille).
 - g. Avant de réinstaller la retenue du siège de sortie, appliquez deux gouttes de produit d'étanchéité pour filetage (113500) sur les filetages et serrez à un couple de 27 N/m (20 pi-lb).
12. Faites glisser la tige de piston (517) vers le haut depuis le bas du corps de la pompe à fluide, par les joints.
 13. Serrez l'écrou du presse-étoupe jusqu'à ce que vous ressentiez une légère résistance contre les ressorts Belleville (513). À l'aide de l'outil de réglage des joints (865008), faites 3/4 de tour supplémentaire (environ 24 pi-lb).

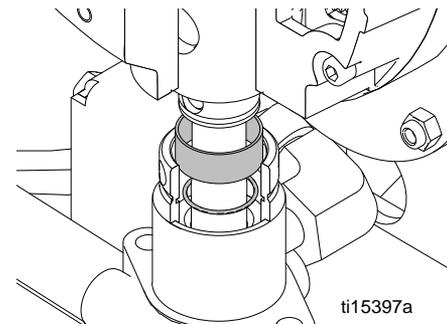
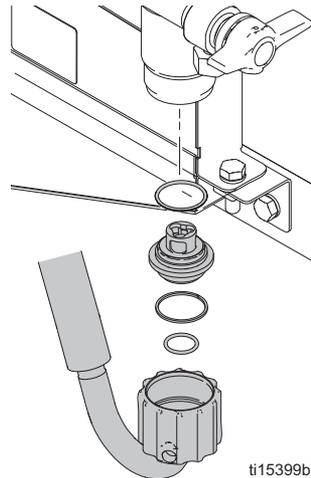


Installation

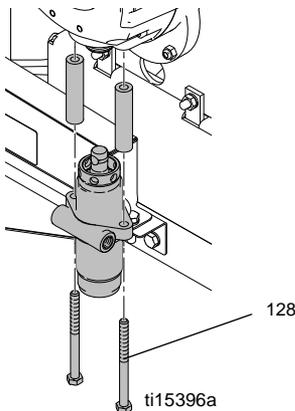
1. Desserrez l'écrou de presse-étoupe et assurez-vous que la tige de piston (517) se trouve dans sa position supérieure à l'intérieur du corps de la pompe à fluide. Faites glisser la douille (206) et le circlip (203) sur la tige de piston.
2. Poussez la tige de piston dans la tige de connexion (199) et alignez les orifices. Insérez la broche (214) dans la tige de connexion et le piston.
3. Faites glisser la douille sur la broche de la tige de connexion et insérez le circlip dans la rainure de la tige de connexion.



6. Remontez l'ensemble de vanne d'aspiration en plaçant l'ensemble du siège d'aspiration (le joint torique, le siège, la bille d'aspiration et son guide) dans l'écrou d'aspiration puis vissez sur le corps de la pompe.



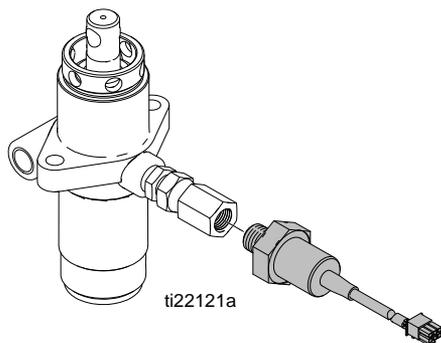
4. Poussez les deux boulons (128) à travers les entretoises du tuyau (204) et serrez-les dans l'ensemble de capot (210). Servez-vous d'une clé dynamométrique pour serrer davantage les deux boulons (en alternance) jusqu'à 20 pi-lb.



5. Rattachez les raccords de flexible et la vanne de vidange (113). Utilisez du ruban de plomberie autour des filetages pour garantir leur étanchéité.

Réparation

7. Sur les pompes équipées d'une commande de pression électronique, rebranchez le capteur sur le corps de la pompe (211). Maintenez le capteur avec une clé tout en serrant le raccord pivot (216) avec une autre clé.

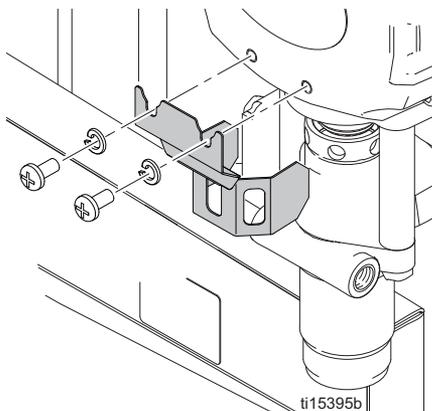


AVIS

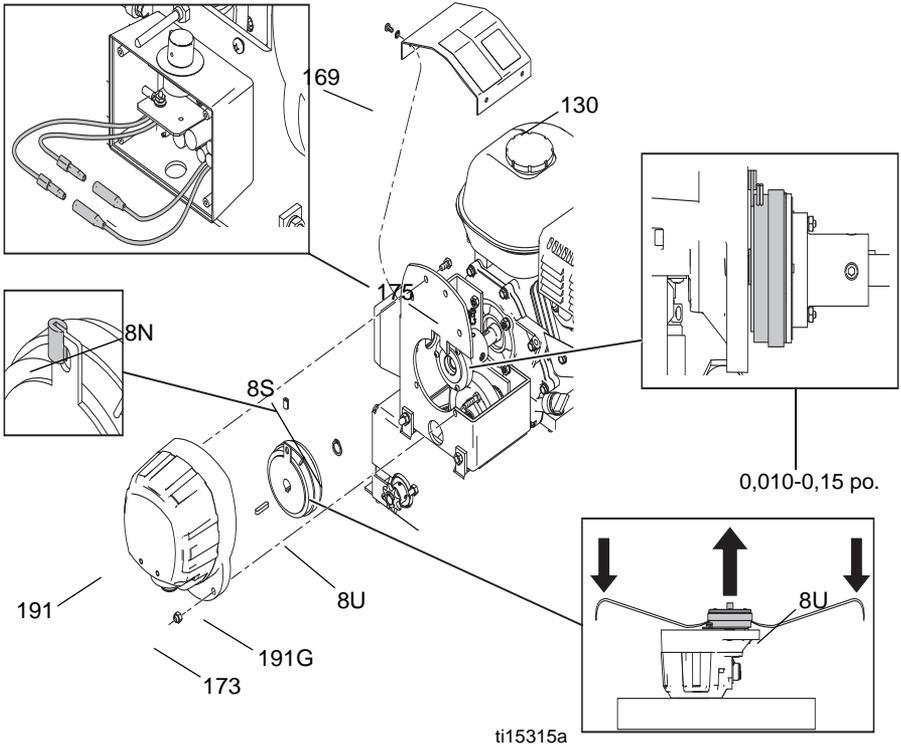
Ne tournez pas le capteur, au risque d'endommager le câble.

8. Démarrez le traceur et faites-le tourner lentement pour voir si la tige de piston se grippe. Réajustez les deux boulons afin d'éliminer tout grippage, si nécessaire.

9. Serrez l'écrou du presse-étoupe jusqu'à ce qu'une résistance se fasse ressentir contre le ressort Belleville (ces ressorts retiennent la tension interne exercée contre les joints), puis serrez de 3/4 de tour supplémentaire. Mettez cinq gouttes d'huile d'étanchéité pour presse-étoupe dans l'écrou du presse-étoupe.
10. Faites tourner le traceur à pression maximale pendant plusieurs minutes. Exécutez la **Procédure de décompression** à la page 10 et réglez une nouvelle fois l'écrou du presse-étoupe (étape 8).
11. Installez la protection de la tige de connexion de sorte que le petit orifice se trouve dans le coin supérieur droit.



Embrayage



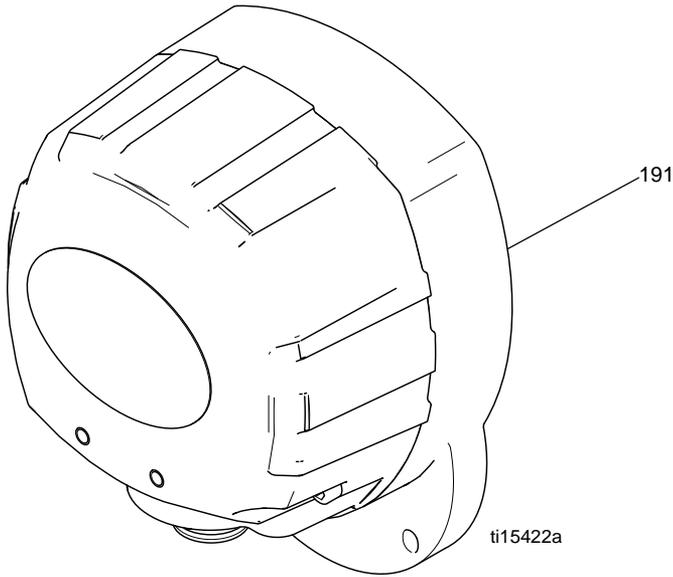
Démontage

1. Exécutez la Procédure de décompression. Consultez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Retirez le seau (103).
3. Débranchez et retirez les tuyaux d'aspiration et de vidange.
REMARQUE : lorsque le tuyau de vidange est retiré de l'admission de la pompe, veillez à tenir la cage de bille, la bille, le siège de bille et le joint torique, au risque qu'ils ne tombent sur le sol. Rangez ces pièces dans le même ordre.
4. Retirez le **Capot du tableau de commande** et référez-vous à la page 27.
5. Débranchez le câble du capteur de pression en consultant la page 26.
6. Pour retirer la **Pompe**, rendez-vous à la page 30.
7. Retirez les quatre vis (169) du capot du carter d'embrayage (130) et enlevez le capot.
8. Coupez le support de câble en plastique (en veillant à ne pas entailler les câbles) et débranchez le câble de l'embrayage. Prenez note de l'ordre dans lequel rebrancher les câbles.
9. Retirez les quatre vis supérieures (175) et les deux vis inférieures ainsi que les écrous (173), puis enlevez le boîtier de vitesses (191).
10. Servez-vous d'une petite pince pour retirer le circlip de l'embrayage (8S).
11. Placez le carter d'embrayage sur une surface plane et utilisez deux leviers pour soulever à bonne hauteur l'embrayage de l'axe.
REMARQUE : l'embrayage s'installe sur une clé carrée. Maintenez la clé lorsque vous retirez l'embrayage.

Installation

1. Placez la clé dans l'axe.
2. Installez l'œillet extérieur sur le côté de la languette d'orientation de l'embrayage.
REMARQUE : si l'embrayage n'est pas correctement installé, des vibrations se feront entendre pendant le fonctionnement.
3. Alignez le nouvel embrayage sur la clé et poussez l'embrayage (8U) sur l'axe.
4. Placez les circlips de l'embrayage (8S).
5. Si après avoir installé les circlips, l'embrayage n'est toujours pas correctement positionné sur l'axe, placez autant de cales que nécessaire pour empêcher l'embrayage de bouger.
6. Alignez la languette d'orientation de l'embrayage sur la fente du boîtier de vitesses et remplacez le carter d'embrayage (191G). Serrez les vis (173 et 175). Vérifiez l'écart entre l'embrayage et le plateau (l'embrayage et le boîtier de vitesses doivent être éloignés de 0,10 à 0,15 po).
7. Faites passer les câbles dans les attaches et fixez-les.
8. Remontez le capot du carter d'embrayage (130) et serrez les quatre vis (169).
9. Pour replacer la **Pompe**, rendez-vous à la page 30.
10. Rebranchez le câble du capteur de pression en consultant la page 26.
11. Remettez le **Capot du tableau de commande** et référez-vous à la page 27.
12. Rebranchez les tuyaux d'aspiration et de vidange.
13. Remplacez le seau (103).

Boîtier de vitesses



Démontage

1. Pour exécuter la Procédure de décompression, consultez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Pour retirer le **Support du seau**, référez-vous à la page 26.
3. Débranchez et retirez tous les flexibles.

REMARQUE : lorsque le tuyau de vidange est retiré de la pompe, veillez à tenir la cage de bille, la bille, le siège de bille et le joint torique, au risque qu'ils ne tombent sur le sol. Rangez ces pièces dans le même ordre.

4. Retirez le **Capteur de pression** (page 26).
5. Pour retirer la **Pompe**, rendez-vous à la page 30.
6. Enlevez l'**Embrayage** en vous aidant de la page 35.
7. Retirez le boîtier de vitesses (191).

Installation

1. Remettez le boîtier de vitesses (191).
2. Remettez l'**Embrayage** et référez-vous à la page 35.
3. Pour replacer la **Pompe**, rendez-vous à la page 30.
4. Remettez le **Capteur de pression** (page 26).
5. Rebranchez tous les flexibles.
6. Remettez le **Support du seau** page 26.

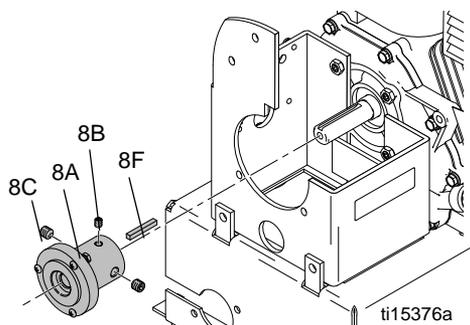
Moteur

Pour obtenir de plus amples informations sur la maintenance et la réparation d'un moteur, consultez le manuel du moteur Honda.

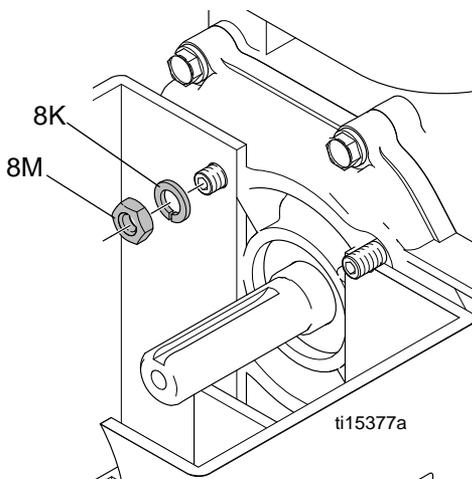


Démontage

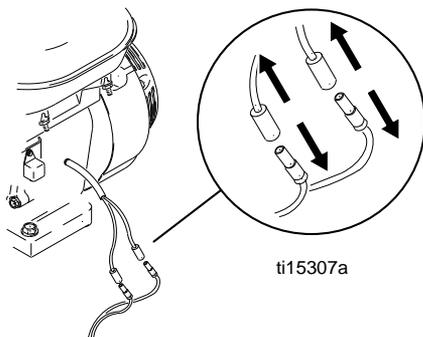
1. Exécutez la Procédure de décompression. Consultez la **Procédure de décompression**, page 10
2. Pour retirer le **Support du seau**, référez-vous à la page 26.
3. Retirez le **Boîtier de vitesses** (page 36).
4. Retirez la **Chaîne d'entraînement** en consultant la page 38.
5. Enlevez les trois vis de réglage (8C) et l'adaptateur d'embrayage (8A). Retirez la clé (8F) de l'axe.



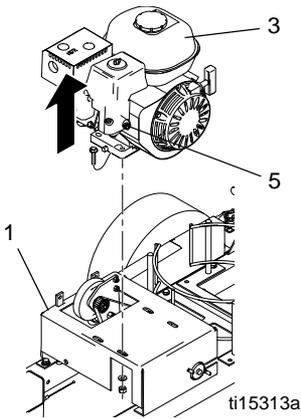
6. Retirez les quatre écrous hexagonaux (8M) et rondelles (8K) situés entre le carter d'embrayage et le moteur.



7. Débranchez le(s) fil(s) du moteur. Veillez à prendre note de l'ordre dans lequel rebrancher les câbles.

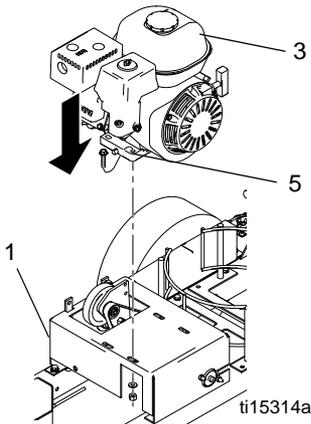


8. Utilisez une clé pour retirer les quatre boulons du moteur (5) et enlevez le moteur (3) de son support (1).

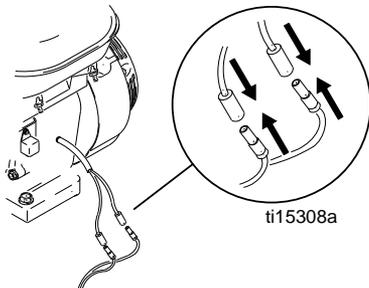


Installation

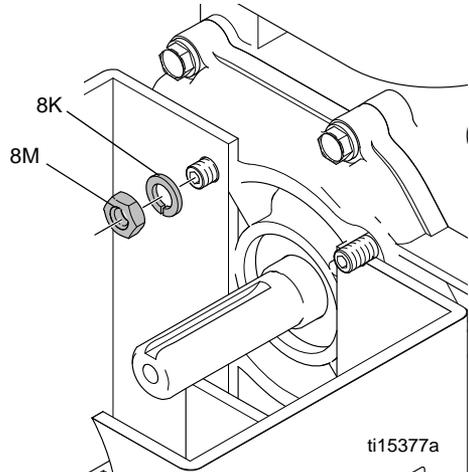
1. Installez le nouveau moteur (3) dans son support (1) et utilisez une clé pour serrer les quatre boulons du moteur (5).



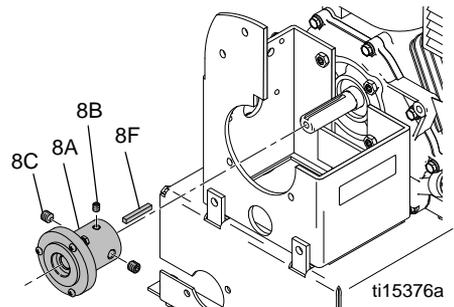
2. Raccordez les fils du moteur.



3. Remplacez les quatre écrous hexagonaux (8M) et rondelles (8K) situés entre le carter d'embrayage et le moteur.

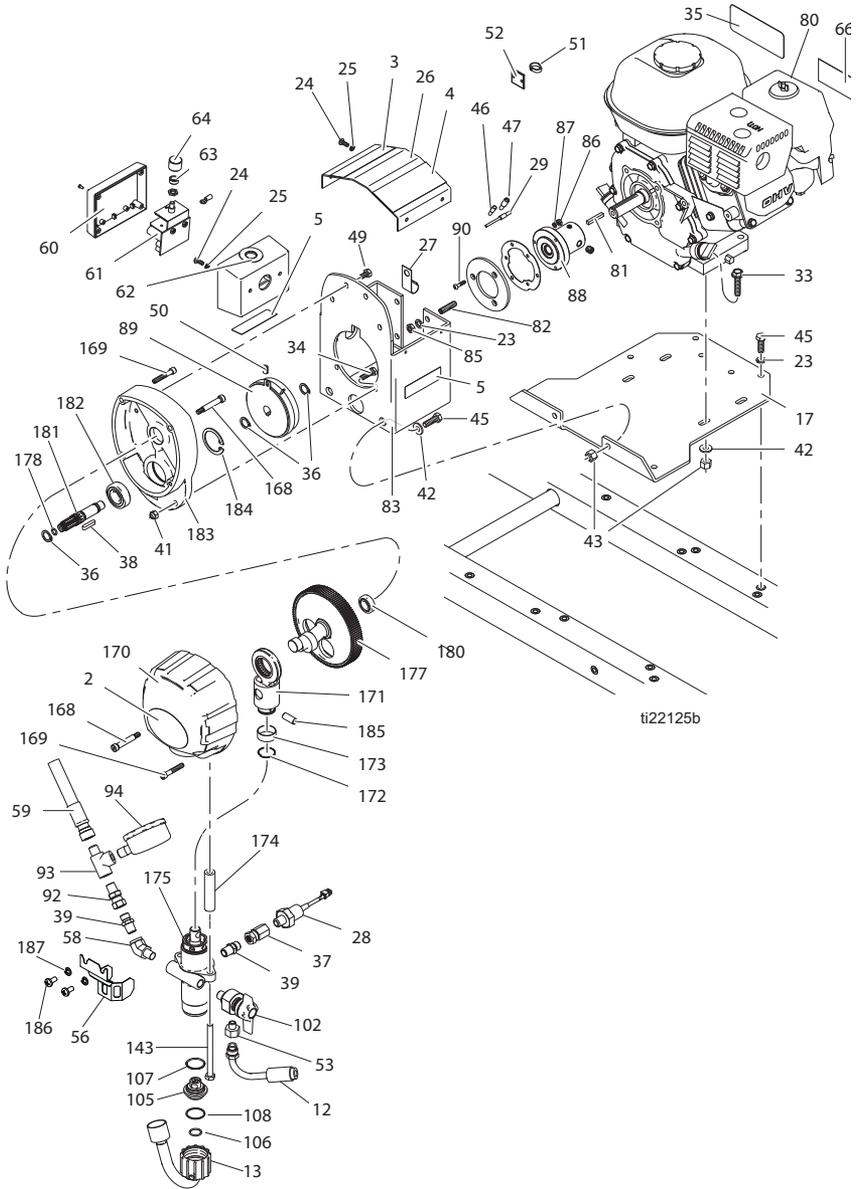


4. Placez la clé (8F) dans l'axe. Repositionnez l'adaptateur d'embrayage (8A) et serrez les trois vis de réglage (8C et 8B). Serrez la vis 8C à un couple de 25 pi-lb. Serrez la vis 8B à un couple de 12 pi-lb. Le plateau de l'adaptateur d'embrayage et l'embrayage doivent être éloignés de 0,10 à 0,15 po.



5. Repositionnez le **Chaîne d'entraînement** (page 35).
6. Remettez le **Boîtier de vitesses** (page 36).
7. Remettez le **Support du seau** (page 26).

Listes des pièces



Liste des pièces

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
				45	124227	VIS, à tête, tête hex., 5/16-18 x 1,00	10
2	342577	ÉTIQUETTE, SS3650, Capot du boîtier de vitesses (modèles 305401, 865935)	1	46**		RACCORD, obus mâle 0,180	1
	342578	ÉTIQUETTE, SS4050, Capot du boîtier de vitesses (modèles 305402, 865936)	1	47**		RACCORD, obus femelle 0,180	1
	342465	ÉTIQUETTE, Field Stripe, Capot (modèle 305406)	1	49	100333	VIS, à tête, tête hex.	4
3 ▲	342473	ÉTIQUETTE, avertissement général	1	50**		GARNITURE, bord	1
4	342506	ÉTIQUETTE, ne jamais/toujours LP&SL	1	51	103473	ATTACHE, autobloquante	1
5		ÉTIQUETTE, identification	1	52**		Embase, montage, câble, faisceau	1
12	248217	FLEXIBLE, vidange	1	53	867759	CONNECTEUR, mâle, 3/8 tuyau x 1/8 tuyau	1
13	331290	FLEXIBLE, ensemble de flexible d'aspiration	1	56	868016	Capot, protection	1
17	305343	SUPPORT, plaque de montage	1	58	121283	RACCORD, coude, 45 degrés	1
23**	100214	RONDELLE, verrou	4	59	867742	FLEXIBLE, souple, 3/8" x 6' LG	1
24	331342	VIS, 10-24 x 0,50 PH PN HD	6	60	305277	COUVERCLE, tableau de commande	1
25	100718	RONDELLE	6	61	865676	COMMANDE, pression (Réf. 47 et 46 incluses)	1
26	305268	CAPOT, monté sur le moteur	1	62	342520	ÉTIQUETTE, pression	1
27	866211	CLIP, J	1	63	331184	ENTRETOISE, 3/8 D.I. 54 D.E.23 L	1
28	866334	CAPTEUR	1	64	867291	BOUTON	1
29	24E873	FIL, tableau de commande, intégré	1	65 ▲	342445	ÉTIQUETTE, avertissement	1
33	100837	VIS, bride, hex	4	71	164672	ADAPTATEUR	1
34	867496	VIS, 1/4-20 x 1,125 tête hex.	2	80	114530	MOTEUR, gaz, 5,5 HP, Honda GX160	1
35	342461	ÉTIQUETTE, régime du moteur	1	81**		CLAVETTE, carrée, 3/16 x 1,35	1
36**		BAGUE, de retenue, externe, 15 mm	2	82	331496	VIS, de réglage 5/16-24	1
37++	867238	PIVOT, ftg-pivot, 1/4 x 1/4	1	83	24E115	SUPPORT, montage	1
38**		CLÉ, 5 mm x 25 mm	1	85**		ÉCROU, hex.	4
39	162453	RACCORD (1/4 npsm x 14 npt)	2	86**		ÉCROU, verrou, tête déformée	3
41	136217	ÉCROU, 1/4-20 contre-écrou ny-verrouillage st	2	87**		RONDELLE, frein, ressort	3
42	100527	RONDELLE, simple	6	88**		ADAPTATEUR, ensemble d'embrayage	1
43	110838	ÉCROU, verrouillage	6	89**		EMBRAYAGE, électromagnétique	1
				90**		VIS, tête cylindrique, cruciforme	3
				92	156823	RACCORD, raccord pivot	1
				93	116504	RACCORD, en T, actionneur	1
				94	102814	MANOMÈTRE, pression, fluide	1
				102	866428	VANNE, décompression/ amorçage	1

Listes des pièces

Réf.	Pièce	Description	Qté
105*	331051	KIT, siège d'aspiration	1
106*+		JOINT, torique 016 FX75	1
107*+		JOINT, joint torique, 022	1
108*+		BAGUE, secours -022PTFF	1
143	867539	VIS, 5/16-18 x 3,75, tête hex.	2
168++		VIS, à collerette, tête creuse, modifiée	2
169++		VIS, d'assemblage, tête creuse	2
170++		COUVERCLE, ensemble avant	1
171++		CHAPE, ensemble tête croix	1
172	331062	RESSORT, ressort ret.	1
173	331117	MANCHON	1
174	331074	ENTRETOISE, long. 2,691	2
175	866482	POMPE	1
177++		ENGRENAGE, manivelle ensemble 32	1
178++		GARNITURE, joint torique	1
180++		ROULEMENT, à billes	1
181++		AXE, pignon	1
182++		ROULEMENT, à billes	1
183++		BOÎTIER, cloche extrémité	1
184++		CADRE, bague interne, 40 mm	1
185	866082	GOUPILLE, croix	1
186	113783	VIS, usinée, tête cyl.	2
187	C19209	RONDELLE, verrou	2

+ Inclus dans le kit de joint torique 16W484

++ Kit de réparation 24E861 du boîtier de vitesses

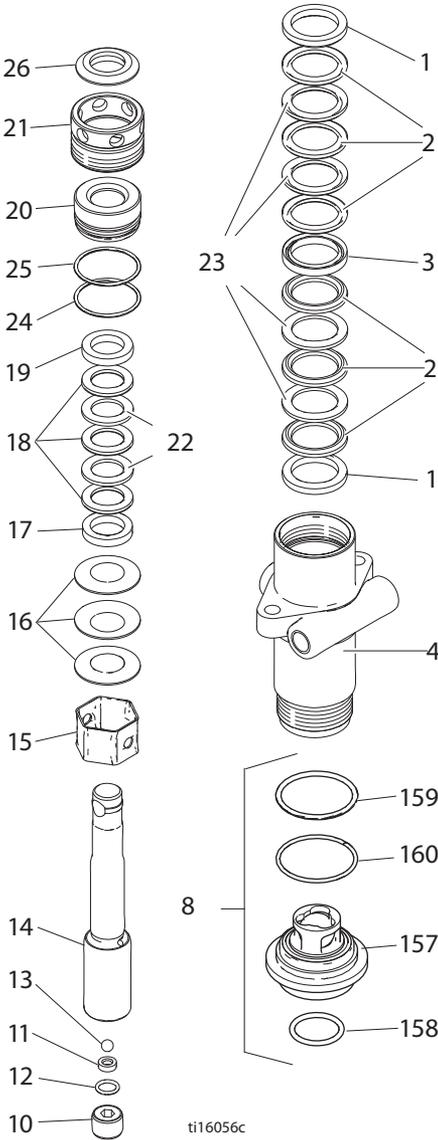
* Inclus dans le kit d'ensemble du siège
d'aspiration 331051.

** Ensemble d'embrayage 301666

▲ Les étiquettes, plaques et cartes de danger et
d'avertissement de remplacement sont
disponibles gratuitement.

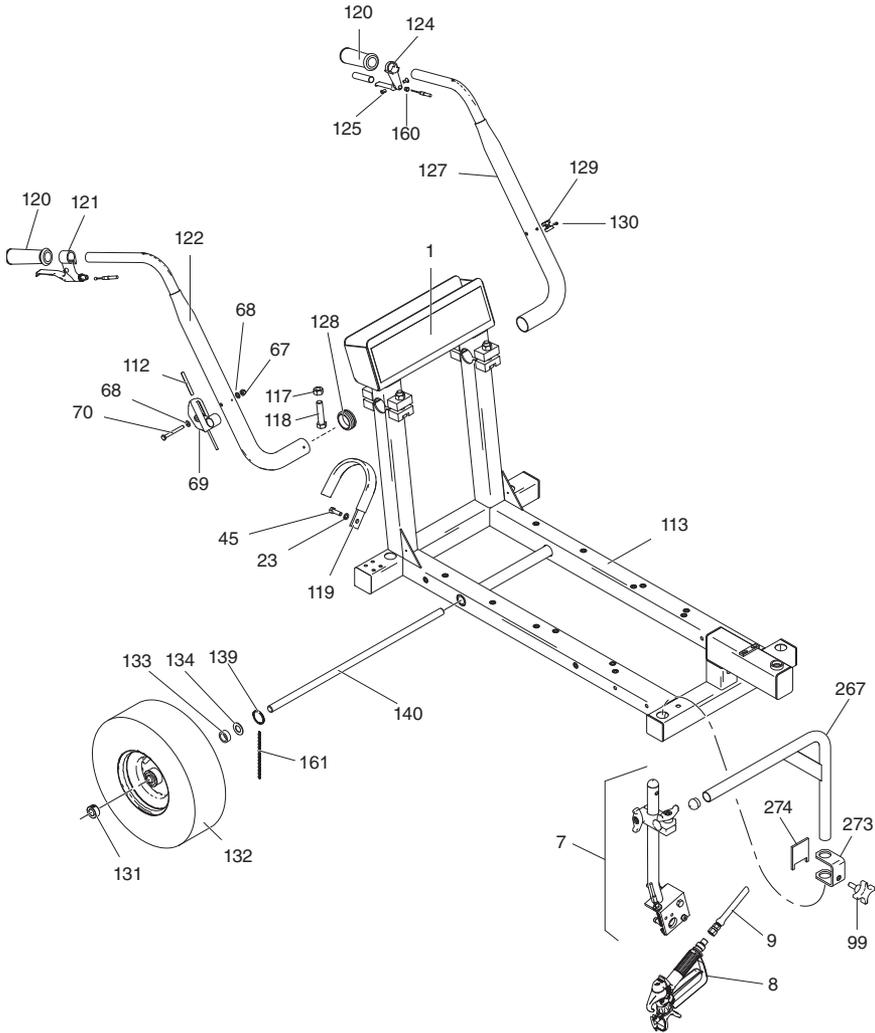
Pièces de la pompe

Nomenclature des pièces de la pompe



Réf.	Pièce	Description	Qté
1*	331014	GARNITURE MÂLE	2
2*	331016	GARNITURE POLYÉTHYLÈNE	6
3*	331308	ADAPTATEUR FEMELLE	1
4	331011	CORPS DE LA POMPE À FLUIDE	1
8	331051	SIÈGE D'ASPIRATION	1
9	331034	ÉCROU D'ASPIRATION	1
10+	331314	DISPOSITIF DE RETENUE DU SIÈGE DE SORTIE	1
11+	331026	SIÈGE DE SORTIE	1
12+*	111457	JOINT TORIQUE	1
13+*	331027	BILLE DE SORTIE	1
14+		PISTON	1
15*	331018	ENTRETOISE	1
16*	331025	RONDELLE, RESSORT	3
17*	331022	GARNITURE MÂLE	1
18*	331023	GARNITURE POLYÉTHYLÈNE	3
19*	331021	GARNITURE FEMELLE	1
20	331019	SUPPORT DE GARNITURE	1
21	331037	ÉCROU DU PRESSE-ÉTOUPE	1
22*	331307	GARNITURE EN CUIR	2
23*	331306	GARNITURE EN CUIR	4
24*	107313	JOINT TORIQUE BLANC	1
25*	108771	JOINT TORIQUE NOIR	1
26	180656	PRISE, INTERRUPTEUR	1
157**		SIÈGE, SIÈGE D'ASPIRATION	1
158**++		JOINT, TORIQUE	1
159**++		JOINT, TORIQUE	1
160**++		BAGUE, SECOURS	1
*	331210	KIT DE GARNITURE	1
+	331093	ENSEMBLE DE PISTON	
** COMPRIS DANS LE KIT 331051			
++ INCLUS DANS LE KIT DE JOINT TORIQUE 16W484			

Pièces



ti22124c

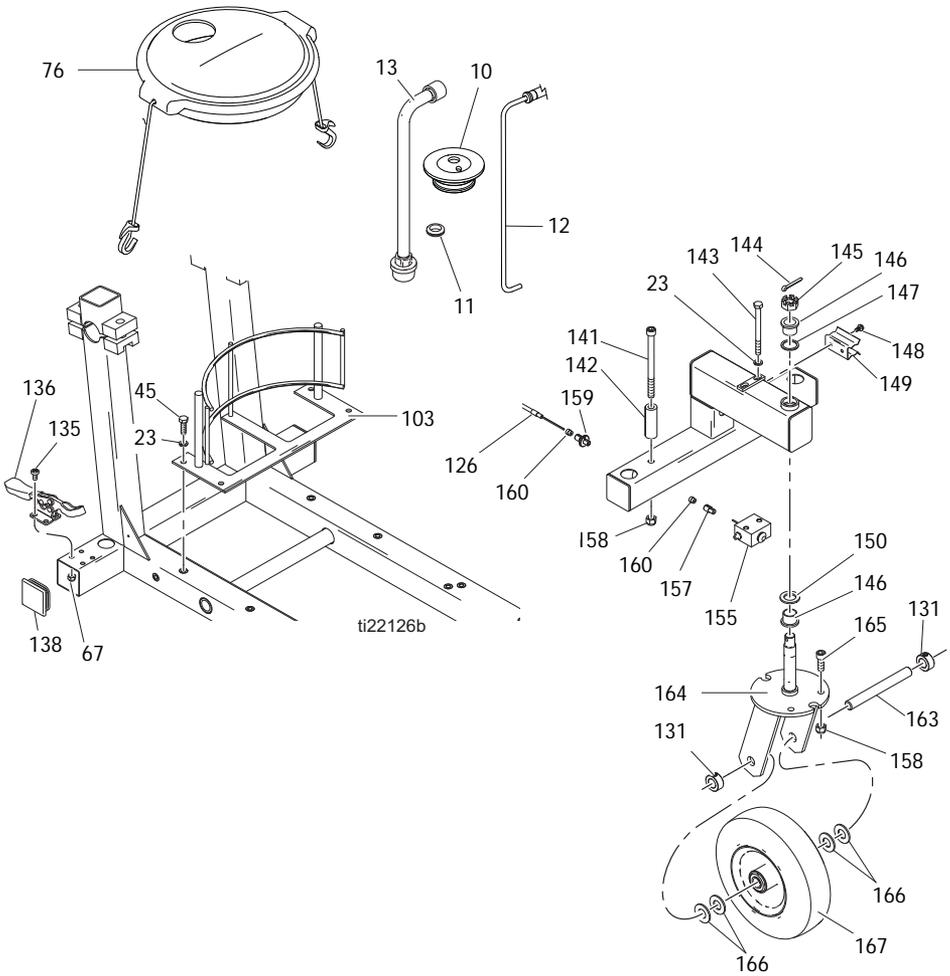
Liste des pièces

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
				119*	123979	CROCHET, flexible	3
				120	123938	PARTIE À SAISIR, POIGNÉE	2
1	342582	ÉTIQUETTE, Poignée Sure Stripe (modèles 305401, 305402, 865935, 865936)	1	121	866520	LEVIER, ensemble	1
	342585	ÉTIQUETTE, Field Stripe, Poignée (modèle 305406)	1	122	305315	POIGNÉE, droite	1
7	305150	SUPPORT, ensemble pistolet. (Réf. 121 incluse)	1	124	305105	LEVIER, 128, main droite	1
8	289316	PISTOLET, 500, 4 doigts (modèles 305401, 305402, 305406)	1	125	305079	CÂBLE, pivot	1
	24H289	PISTOLET, 009 (modèles 865935, 865936)	1	127	305314	POIGNÉE, gauche	1
9	865674	FLEXIBLE, flexible de peinture 1/4 x 50'	1	128	867419	CHAPEAU, tuyau, rond	2
23	100214	RONDELLE, verrou	4	129	867638	ATTACHE, deux rails	2
45	124227	VIS, à tête, tête hex., 5/16-18 x 1	3	130	867487	VIS, #4-40X. 50 journal plat	2
67	102040	ÉCROU, blocage, hex.	1	131	143029	COLLIER, vis de réglage	4
68	158223	RONDELLE, spéciale	2	132	301166	ROUE, pneumatique	2
69	305376	CÂBLE, réglage	1	133	305039	ENTRETOISE, 0,75" x 0,50"	2
70	113469	VIS, à tête, tête hex.	1	134	867732	RONDELLE, rondelle ondulée pour axe 5/8	2
99	111145	BOUTON, à 4 ailettes	1	139	136133	BAGUE, retenue	1
112	16P601	ÉTIQUETTE, commande de réglage	1	140	866026	AXE, 5/8 x 21.81"LG	1
113	309395	CADRE, avec pivot	1	160	305089	INSERT, câble	2
117	867318	ÉCROU, blocage	4	161	136131	CHAÎNE, châssis #8 x 7"	1
118*	867780	VIS, tête hexagonale	4	267	139353	BRAS, sg court	1
				268	143027	BILLE, guide	2
				273	867125	COLLIER, bras	1
				274	305108	PLATEAU, bras pistolet	1
				275▲	222385	ÉTIQUETTE, sécurité, avertissement (non visible)	1

▲ Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.

Listes des pièces

Pièces

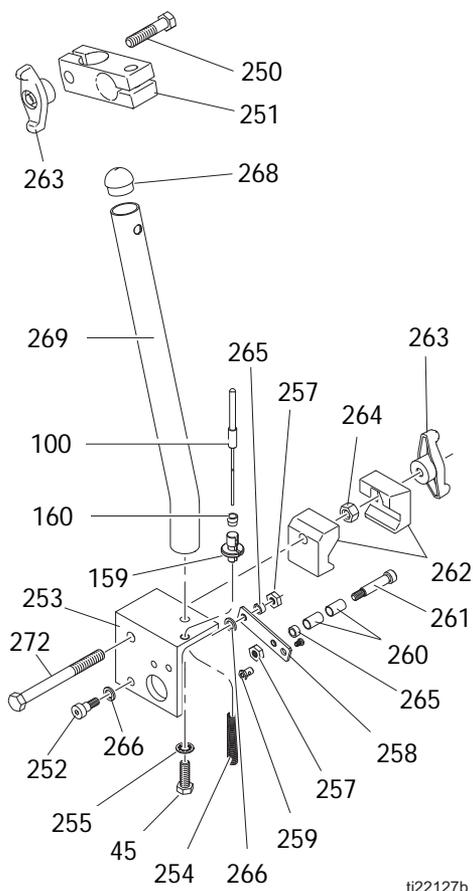


Liste des pièces

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
				141	867520	VIS, d'assemblage, tête creuse	2
10	278723	JOINT, seau	1	142	865010	ENTRETOISE, tube	2
11	16D431	ŒILLET	1	143	867539	VIS, 5/16-18 x 3,75 tête hex.	2
12	17D469	FLEXIBLE, vidange	1	144	867139	GOUPILLE, fendue	1
13	331290	FLEXIBLE, ensemble flexible d'aspiration	1	145	867021	ÉCROU, rainuré hex., 5/8-18	1
23	100214	RONDELLE, verrou	8	146	867230	PALIER, bride	2
45	124227	VIS, à tête, tête hex., 5/16-18 x 1,00	10	147	145006	RONDELLE, simple	1
67	102040	ÉCROU, blocage, hex.	4	148	139355	VIS, autoperceuse	2
74	136231	TENDEUR, 12-1/4 max (non visible)	1	149	867622	COLLIER, ressort	1
76	24U241	KIT, couvercle de seau	1	150	154628	RONDELLE	1
126	866047	CÂBLE, ENSEMBLE, 80,75"		155	305160	KIT, ensemble verrou pivot	1
131	143029	BAGUE D'ARRÊT, vis de réglage	4	157	305261	CÂBLE, support	1
135	113783	VIS, usinée, tête cyl.	4	158	101566	ÉCROU, verrouillage	4
136	17E109	COLLIER, frein, maintien	1	159	305141	RÉGULATEUR, câble	1
138	867107	CHAPEAU, tuyau, carré	1	160	305089	INSERT, câble	2
				163	136230	AXE, avant	1
				164	305253	COLLIER, tournant	1
				165	C19837	VIS, à tête creuse	2
				166	111841	RONDELLE, plate 5/8	4
				167	119542	ROUE, petite	1

Listes des pièces

Pièces du bras du pistolet

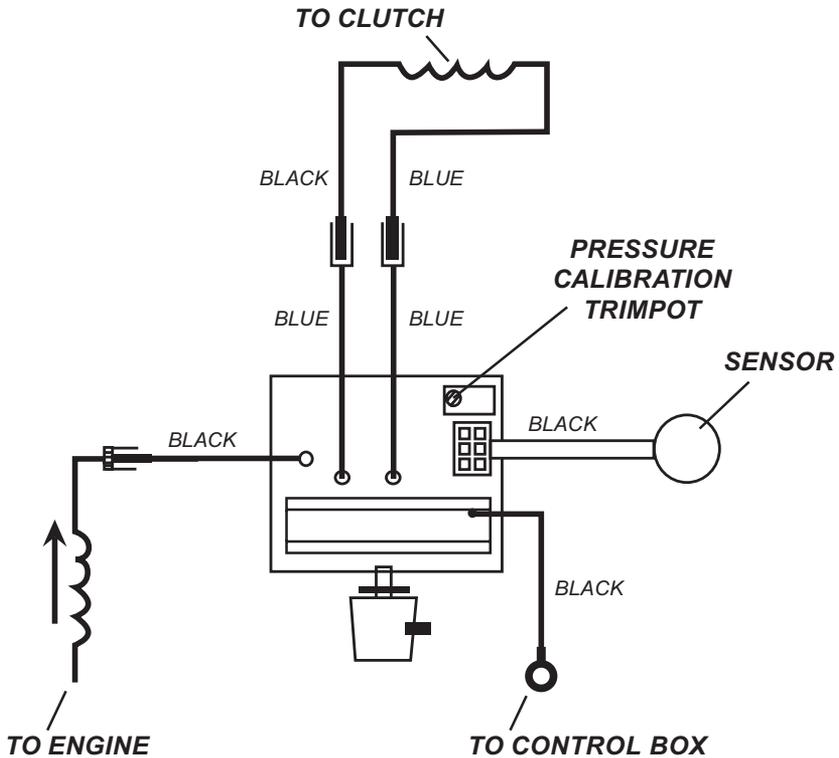


Pièces du bras du pistolet

Réf.	Pièce	Description	Qté
45	124227	VIS, à tête, tête hex., 5/16-18 x 1,00	1
100	866043	CÂBLE, ensemble	1
159	305141	RÉGULATEUR, câble	1
160	305089	INSERT, câble	1
250	867513	VIS, 3/8-16 x 1,75, tête hex.	2
251	867653	BLOC, pivot	1
252	305158	VIS, à collerette, tête creuse	1
253	305154	SUPPORT, collier	1
254	867627	RESSORT, compression	1
255	100186	RONDELLE, d'arrêt, denture interne	1
257	140045	CONTRE-ÉCROU, hex	2
258	305155	LEVIER, ensemble support levier-pistolet	1
259	305079	CÂBLE, tournant	1
260	305159	COUSSINET, coussinet de douille	2
261	866339	VIS, vis à collerette 5/16 x 1,25	1
262	305152	COLLIER, collier extérieur - moulage	2
263	305157	BOUTON, à oreilles	3
264	100307	ÉCROU, hex.	1
265	305161	ENTRETOISE	2
266	305156	RONDELLE, plate	2
268	143027	BILLE, glisse	2
269	305297	SUPPORT, pistolet	1
272	124234	VIS, tête hex., 3/8-16 x 4, GR.5	1

Schéma de câblage de la régulation de pression

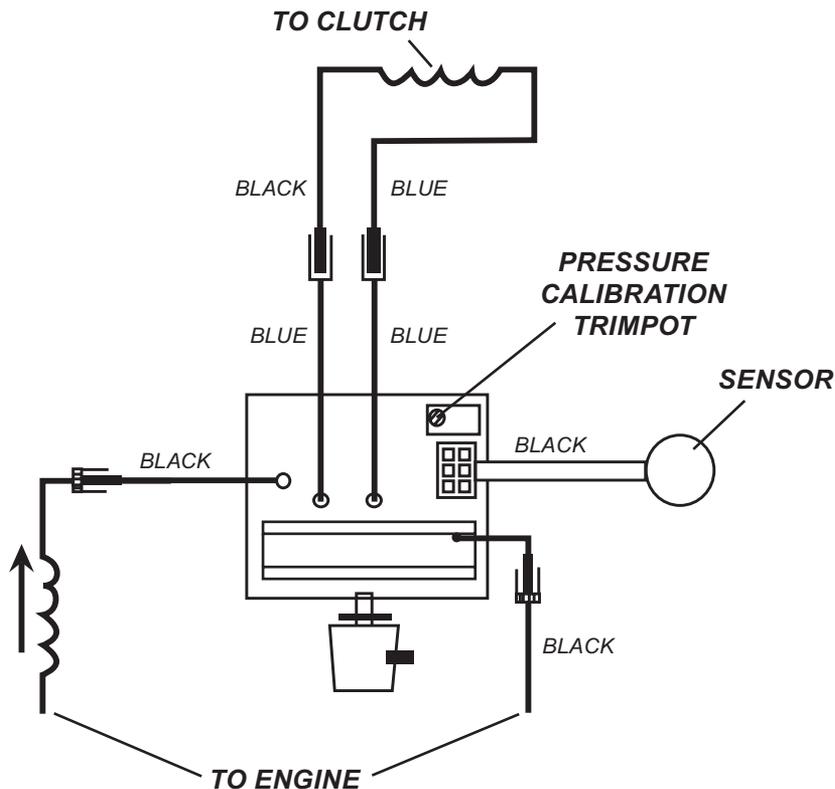
Moteur - modèles à câble simple :



Réf.	Pièce	Description	Qté
3	114530	MOTEUR, gaz	1
13	305277	PROTECTION, usinée	1
17	865676	KIT, commande, pression (Réf. 246 et 247 incluses)	1
209	331294	CAPTEUR, ensemble	1
246	117316	RACCORD, obus M	1
247	867095	RACCORD, obus F	1
248	24E873	FIL, tableau de commande	1
249	24E874	FIL, tableau de commande	1

Schéma de câblage de la régulation de pression

Moteur - modèles à câble double :



Réf.	Pièce	Description	Qté
3	114530	MOTEUR, gaz	1
13	305277	PROTECTION, usinée	1
17	865676	KIT, commande, pression (Réf. 246 et 247 incluses)	1
209	331294	CAPTEUR, ensemble	1
246	117316	RACCORD, obus M	1
247	867095	RACCORD, obus F	1
248	24E873	FIL, tableau de commande	1
249	24E874	FIL, tableau de commande	1

Caractéristiques techniques

Sure Stripe 3650

(modèle 305401-865935)

Pression maximale de service	207 bars (20,7 MPa, 3 000 psi)
Débit maximum gpm (lpm)	0,70 (2,65)
Taille de buse maximale	0,68 mm (0,027 po.)
Moteur	Honda GX120
Poids	166 lb

Sure Stripe 4050

(modèle 305402-865936)

Pression maximale de service	207 bars (20,7 MPa, 3 000 psi)
Débit maximum gpm (lpm)	0,80 (3,03)
Taille de buse maximale	0,029 po.
Moteur	Honda GX160
Poids	166 lb

Field Stripe Plus (modèle 305406)

Pression maximale de service	207 bars (20,7 MPa, 3 000 psi)
Débit maximum gpm (lpm)	0,80 (3,03)
Taille de buse maximale	0,029 po.
Moteur	Honda GX160
Poids	171 lb

Garantie standard d'Airlessco

Airlessco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Airlessco et portant son nom est exempt de défauts de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Airlessco, Airlessco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Airlessco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites d'Airlessco.

Cette garantie ne couvre pas, et Airlessco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Airlessco. Airlessco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement d'Airlessco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Airlessco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Airlessco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur d'Airlessco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Airlessco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation d'Airlessco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont celles établies précédemment. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (incluant, sans s'y limiter, les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, la perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action faisant appel à la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

AIRLESSCO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR AIRLESSCO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Airlessco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Airlessco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas Airlessco ne sera responsable des dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Airlessco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence d'Airlessco, ou autrement.

FOR AIRLESSCO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

POUR COMMANDER OU POUR UNE INTERVENTION, contactez votre distributeur Airlessco, ou appelez le +00 (1)800-223-8213 pour trouver votre distributeur le plus proche.

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Airlessco se réserve le droit de procéder à des modifications, à tout moment et sans préavis.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A2690

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

Copyright 2015, Airlessco Inc. Tous les sites de fabrication d'Airlessco sont certifiés ISO 9001

www.airlessco.com

Révision A – Juillet 2015